Bhagavad RAmAnujAchAryA's

SrI VaikuNTha Gadyam

Bangalore SrIman K.R.Krishnaswamy
SrIrangam SrIman Kannan Sridharan
Oppiliappan Koil SrI VaradAchAri SaThakopan

sadagopan.org

Sincere Thanks To:

1. SrI Narasimha BhaTTar for most of the 2009 Panguni Utsava photos of SrIrangam
2. SrI Murali BhaTTar and SrI N Santhanakrishnan for providing other beautiful images of Namperumal and ThAyAr

CONTENTS

AchArya Vandanam	1
Introduction	5
ChoorNikais and Meanings	13
Taniyan	15
ChoorNikai 1	19
ChoorNikai 2	37
ChoorNikai 3	39
ChoorNikai 4	75
ChoorNikai 5	79
ChoorNikai 6	81
nigamana slokam	84

sadagopan.org

BhUlOka VaikuNTham - SrIrangam

श्रीः

श्रीमते रामानुजाय नमः

॥ श्री वैकुण्ठगद्यम् ॥

||SrI vaikuNThagadyam||

ACHARYA VANDHANAMS

लक्ष्मीनाथ समारम्भां नाथयामुन मध्यमाम्।

अस्मदाचार्य पर्यन्तां वंदे गुरुपरंपराम्॥

லக்ஷ்மீநாத ஸமாரம்பாம் நாதயாமுந மத்யமாம்|

அஸ்மதாசார்ய பர்யந்தாம் வந்தே குருபரம்பராம்||

lakSminaatha samaarambhaam naathayaamuna madyamaam|

Asmadaacaarya paryantaam vande guruparamparaam ||

Meaning:

To the Aacharya lineage starting with Sriman Naaraayana, with Naathamuni in the middle and down to Sri Raamaanuja, adiyEn prostrates.

यो नित्यमच्युतपदाम्बुजयुग्मरुक्म

व्यामोहतस्तदितराणि तृणाय मेने।

sadagopan.org

अस्मद्गुरोर्भगवतोऽस्य दयैकसिन्धोः

रामानुजस्य चरणौ शरणम् प्रपद्ये॥

யோ நித்யமச்யுத பதாம்புஜயுக்மருக்ம

வ்யாமோஹதஸ்ததிதராணி த்ருணாய மேனே|

அஸ்மத்குரோர்பகவதோ(அ)ஸ்ய தயைகஸிந்தோ:

ராமாநுஜஸ்ய சரணௌ சரணம் ப்ரபத்யே||

yo nityamacyutapadAmbujayugmarukma

vyaamohatastaditarANi truNAya mene|

asmadgurorbhagavato.asya dayaikasindho:

rAmAnujasya caraNau SaraNam prapadye||

Meaning:

That one who considered every thing as a mere straw opposite the invaluable trasure viz., the lotus feet of Achyutha, I surrender to that holy guru, Sri Raamaanujaachaarya, the veritable ocean of compassion.

Raaja Gopuram construction at Satyagalam & Bangalore Sriman K.R.KrishNaswamy

At the outset, let me introduce Sriman Krishnaswamy, a Vedantic scholar who is deeply steeped in Swamy Desikan's and AchArya RaamAnuja's SrI Sooktis. He is currently assisting HH the Jeeyar of ParakAla Matam and HH Sri Rangapriya Swamy of AshtAnga Mandir to complete the construction of the Raaja Gopuram of Satyagalam Sri PerundEvi ThAyAr SamEta Sri VaradarAjar.

Satyagalam on the bank of the sacred river in Karnataka is where Swamy Desikan spent a few years with His family and sishyAs, while the invasion of Srirangam by the marauding mobs of Delhi Sultanate plundered

sadagopan.org

Srirangam.Swamy Desikan escaped the calamities at Srirangam with the Sruta PrakAsika SrI Sookti of Sudarsana Battar entrusted to him for safe carriage and brought along the two young sons of Battar with Him to the safety of Satyagalam. Abheethi Stavam was completed here by Swamy Desikan. The Satyagalam temple has thus paid a key role as a tranquil abode for Swamy Desikan and the thriving of Sri VaishNava SampradhAyam.

The svathai work and samprOkshaNam have to be completed. Sriman KrishNaswamy has been instrumental in raising most of the funds needed for the Raaja Gopuram construction at the behest of the two AchAryAs and needs some additional funds to complete the rest of the work and have the samprOkshaNam. May adiyEn request all BhakthAs of Swamy Desika to support this Kaimkaryam? adiyEn will be happy to assist you in the transmission of your support funds to Sriman KrishNaswamy. Thank you for joining in this Kaimkaryam!

Sriman KrishNaswamy,SrIrangam SrI K.Sridharan of www.namperumal.com and adiyEn are coauthoring this ebook on SrI VaikunTha Gadhyam for this year's Panguni Uttiram celebrations (April 8th 2009) May Lord Ranganatha bless this Kaimakryam!

AdiyEn,

Oppiliappan Koil Varadachari Sadagopan

sadagopan.org

Bhagavad RAmAnujAchArya - Thirukkacchi

(Thanks: SrI V Govindarajan)

sadagopan.org

Introduction to the three Gadhyams

Sri Raamaanuja has blessed us with nine Sri Sookthis and Gadhya Trayaa, the Triple Prose, belonging to the category of his latter day compositions. It is believed that his earlier works, Viz., SrI Bhaashya, Gitaa BhAshya, Vedantha Saara and Vedantha Sangraha and others served as preparation for the blossoming of his concept of SaraNAgathy resulting in the triple prose-poem, viz., SaraNAgathy Gadhya, Sriranga Gadhyaa and Sri VaikunTha Gadhyaa. SaraNAgathy Gadhyaa is an extremely rare kind of work as it embodies the dialog between JaeevAthman and ParamAthman, or the soul and the Oversoul; as some one put it: "the fervour of the human soul throbbing with deep love and surrender to its Master has rarely found such an expression" and "there is a sense of certainity and an atmosphere of serenity". SaraNAgathy gadhyam is therefore considered Sri RaamAnujaa's swan song. This gadhyam, scholars believe, lends itself to three divisions, each representing a rahsyaa, viz., dhvaya mantra, Moola mantra and Charama slOkam form Gitaa. SaraNAgathy gahdyam also highlights the SrivaishNava faith, viz., the principle of mediation or intercession by SrI Mahaa Lakshmi, who pleads with Her Lord for forgivance of aparAdhams of the contrite soul (JeevAthma).

Sri Raamaanuja Himself after decades of service to Lord Sriranganaatha performs SraNaagathy at the sacred feet of the Lord at Srirangam in Sriranga Gadhyam. Once having done SaraNAgathy what does one achieve, or how he approaches the Lord or the scene where he ends up for eternity are all answered by Sri RaamAnujaa in his Sri Vaikuntha gadhyam.

In short, the theme of the Gadhya traya is SaraNAgathy in all its aspects. Unlike the Bhakti yOga, it is a simple, viable route accessible to every one, weak or strong, learned or unlettered, noble or fallen. The process is complete end in itself culminating in Kaimkaryam to the Lord at the Paramapadha and enjoyment of the opulence of divine service.

sadagopan.org

sadagopan.org

Lord SrIman NArAyaNan - namperumal - SrIrangam

(Thanks: SrI N Santhanakrishnan)

KEY COMMON CONCEPTS IN GADHYA TRAYAMS

1. **The Lord's Mercy:** With a view to show the right path to the multitude of erring chEtanaas, the Lord, Sriman NaaraayaNa, overpowered by His quality of mercy has planned "coming to this world" (avataaram), at various times through the medium of Achaaryaas such as Naathamuni, Yaamnuamuni and Sri RaamAnuja. Through them He engineers "ujjevana" (Upliftment) of erring devotees.

2. **Poorvaachaarya's concern:** Gadhya Traya is an excellent example of the concern felt by the Poorvaachaaryas of the calibre of Sri RaamAnuja for the Common lot, who are caught in the quagmire of SamsAric life and are not able to extricate themselves being incapable of following rigorous practises of various yogAs like Bhakti yOga. Gadhya traya shows the way for attaining the lotus feet of the Lord at VaikunTham and the route is available to all without distinction of caste or sex. This triple prose (which indeed are prose-poems) are often compared to StOtraratnam of Swamy AlavanthAr (who also had similar concerns for the common lot), which is also an expression of "the nature and value" of Prapatti.

3. **Beatific Vision:** We owe it to that important day of the Hindu calendar, viz., the Thirunakshatram festival of Sri Mahaa Lakshmi (Panguni uttiram). Every year on that day, the divya dampathies, (i.e)., Sri Ranganaathar's Sri Mahaa Lakshmi's divya mangaLa idols are placed together for all devotees to pray and recieve their blessings. On one such occasion, Sri RaamAnuja, was found to have been lost in trance in front of the divya dampathis. When he opened his eyes, what came out of his holy mouth were the details of his beatific vision of the Lord and His consort, Lord's response to Sri Raamaanuja's concern, a vision of the scene at VaikunTha, a comforting assurance and a confirmation of the path, accessible to everyone, which enables crossing the cycle of birth and death - in short, the Gadhya Traya, a rare product of divine interaction with our Aachaarya!

sadagopan.org

4. **The routes and the resort:** Sriman NaarayaNa is the resort for the resortless with innumerable auspicious qualities and is totally free from evil, hatred etc. He is of the nature of knowledge and bliss and is a treasure chest of effulgence, beauty, fragrance, softness, grace and everlasting youth.

He lives in VaikunTha, our final destination. The holy land, described in VaikunTha gadhya, is a vast paradise, which even Brahma or others have not been able to fathom. The Master of that land is Sriman narayaNan, who is "inscrutable" even to the highest of Yogins.

In order to achieve liberation from the endless cycle and to get over the sins from beginingless time, the routes as described in Bhagavad Gitaa are Karma Yoga, Bhakti yoga an Jn~Ana Yoga; infact a combination of more than one yoga. The Lord Himself has talked about the difficulties to practise these yogaas, and the much simpler Prapatti yoga is the only practical route to attain the lotus feet of the Lord.

5. **Scriptures advocate SaraNAgathy:** Rig Veda talks about Prapatti, which means that the doctrine of SaraNAgathy is as old as the oldest Veda. Taitthireeya Upanishad calls it as "Nyaasa" and "prescribes the manner in which it should be performed" - -and declares it to be the best route for Moksham. Other Upanishads like Svetaasvatara, ChandhOgya also talk about Praptti.

RaamAyaNaa is considered a SaraNAgathy Veda - -Sri Raama'a "abhaya pradhAna" to VibheeshaNa is a very significant episode in RaamAyaNa, which is extolled as a shrine of Self-surrender. Gita (7-14, 16-61/62), SrI VishNu PurANa (1.9.73), PaancharAtra Agama, Lakshmitantra and AzhwArs' Sri sookthis advocate SaraNAgati as the most efficacious means to gain the Parama PurushArtham of Moksham.

6. **Post-Liberation (Moksha):** The liberation consists in JeevAtma acquiring the flavor and fragrance of Brahman (the VedAntic term for the Lord); it gains Brahma roopa, Brahma rasa and Brahma gandha. It lives in nitya vibhUti, the abode of

sadagopan.org

Brahman, which has no history, no seasons but can all at once "bear leaves, blossoms and fruits" (ref: ShAnti parva of MahA Bhaaratam). Thus the jeevan attains "its infinite consciousness and regains eternal values..." It is indeed a state of Self-transcendence.

PaancharAtra calls Sri VaikunTham as "Jn~Ananda lOka" - that is, the world of Paramapadham is a shining example of the spiritual world; bliss personified, apraakrutha, aanandalOka; it is the realm of Suddha Sattva, a kind of matter which is immutable and is made up of unalloyed sattva dhravyam. The five elements (Pancha bhUtams), which comprise us in the prAkruthic world will not touch us there.

7. **Rahasya Traya:** Gadhya Traya embodies the concepts of the three sacred mantrAs, known as rahasya traya, which reflect the VisishtAdhvaita concepts of Tatva, Hita and PurushArtha. They are moola mantra, dhvaya mantra and Geetha Charama slOka. It is generally stated that SaraNAgathy gadhya is a commentary on the dhvaya Mantra.

8. **Commentaries on the Three Gadhyams**: All the Sri Sookthis of AchArya RaamAnuja have attracted great scholars to write commentaries known as Bhaashyams. SaraNAgathy Gadhya has commentaries by such stalwarts as Sudarsana Soori, Periya AacchAn PiLLai and VedAntha Desika. The Rahasya Raksha of Swamy Sri Desikan includes Gadhya Traya BhAshya besides stOtra Ratna and chatusslOki BhAshyam.

NadAthUr AmmALs' "Prapanna PaarijAtam" talks about the greatness of SaraNAgathy Gadhya; latter has given inspiration to the creation of other SrI Sooktis: Swamy SrI Desikan's SaraNAgathy Dheepika, NyAsa dasakam, NyAsa Vimsathy and NyAsa Tilakam, Saantha ParAnkusa Yathi's "Prapatti yOga", Taatha Desikan's "NyAsa VidhyA PrakAsa" and VedAntha RaamAnuja Muni's "NyAsa Vidhya DarpaNa" and many more.

9. **Coverage of SaraNAgathy doctrine in the Three ebook series:** Among the three ebook series (Sundarasimham, Ahobilavalli and Sri Hayagrivan series), we have covered a number of Sri KoSams dealing with the important aspects of

sadagopan.org

SaranAgathy and the three rahsyAs behind this vital doctrine. The readers are welcomed to refer to them for additional details on the SaraNAgathy Tattvam. Here are the references:

Sundarasimham Series: http://www.sundarasimham.org

SarNAgathy Dheepika # 57

SaraNAgathy Doctrines (Tamil) # 71

Srimad Rahasya Traya Saaram # 91

StoOtra Ratnam of Swamy AlavanthAr# 49

Adaikkala Patthu # 31

Thirumantira Churukku # 24

Dhvaya Churukku #13

Charama SlOka Churukku# 20

PradhAna Satakam #27

Arutta Panchakam #12

Rahasya Navaneetam #68

Rahasya Padhavee #69

Ahobilavalli Series: http://www.ahobilavalli.org

NyAsa Dasakam # 12

NyAsa Tilakam #13

NyAsa Dasakam #14

JitantE StOtram # 58-61

Abahya PradhAna Saaram # 69

Prapanna PaarijAtham # 74

sadagopan.org

NikshEpa Rakshai # 75

Srimad Rahasya Thraya Saara Saaram # 91-93

Sri Hayagrivan Series: http://www.srihayagrivan.org

Rahasya SandEsam # 2

Rahasya SandEsa VivaraNam #3

Rahasya Maatrukai # 10

Rahasya RatnaavaLi # 18

Rahasya Traya ChuLakam # 24

Tattva RatnAvaLi # 4

Tatva RatnAvaLi PradhipAdhya Sangraham # 5

Tattva SandEsam # 9

Tattva Maatrukai # 11

Sriranga Gadhyam # 28

We will now commence the study of Sri VaikunTha Gadhyam.

sadagopan.org

NamperumAl with ubhaya nAccimars on Panguni thirunal 2009 - Day 1 (Thanks: SrI Narasimha BhaTTar)

Srl VaikuNTha gadya choorNikais
and
Meanings

Namperumal in Woraiyur - SrIrangam Panguni utsavam 2009
Thanks: SrI Narasimha BhaTTar

sadagopan.org

TANIYAN

यामुनार्यसुधाम्भोधिं अवगाह्य यथामति।

आदाय भक्तियोगाख्यं रत्नं सन्दर्शयाम्यहम्॥

யாமுநார்ய ஸுதாம்போதிம் அவகாஹ்ய யதாமதி|

ஆதாய பக்தியோகாக்யம் ரத்நம் ஸந்தர்ஶயாம்யஹம்||

yAmunAryasudhAmbhodhim avagAhya yathAmati|

AdAya bhaktiyogAkhyam ratnam sandarSayAmyaham||

Above is the Taniyan for SrI Vaikunta Gadhyam.

Meaning:

adiyEn plunges/delves deeply into the ocean of nectar of the SrI Sooktis of my prAcharyan (Acharyan's AchAryan), Swamy AlavantAr and have brought out the precious jewel of Bhakti yOgam. adiyEn will now describe the loftiness of this gem (SrI VaikunTha Gadhyam) to the best of my ability.

Here, AchArya RaamAnuja who was influenced very much by the GitArtha Sangraham of Swamy AlavantAr (YaamunAchArya) in creating His own Sri Sookti of SrI GeetA BhAshyam, expresses His gratitude to YaamunAchArya.

The Number of ChUrNikais in SrI VaikunTha Gadhyam

1. ChUrNikai 1: svAdheena-trividha-----sarvabhAvEna SaraNam anuvrajEt
2. ChUrNikai 2: Tatasccha pratyahamAtmOjjeevanAya yEvam anusmarEt
3. ChUrNikai 3: ChaturdaSa bhuvanAtmakam aNDam---iti yAchamAna: praNamya AtmAnam BhagavatE nivEdhayEt
4. ChUrNikai 4: Tata: BhagavatA svayamEva--upAseeta
5. ChUrNikai 5: tatasccha anubhUyamAna bhAva viSEsha:niradhisaya---

sadagopan.org

avalOkanEna avalOkayan Aaseeta

6. ChUrNikai 6: TatO BhagavatA svayamEva - --sarvAyavAya sukham Aseeta

There are 6 chUrNikais in SrI VaikuNTha Gadhyam as indicated above according to one tradition. Another tradition regroups the 6 ChUrNikais into Fourteen.

Let us study these chUrNikais one by one with word for word meanings provided by Sriman K.R.KrishNaswami and follow it up with meanings of the individual chUrNikais and commentaries from PeriyavAcchAn PiLLai's vyAkhyAnam as translated in Tamil by Sriman Sridharan of Srirangam. Swamy Desikan has extensively commented upon SaraNAgaty and Sriranga Gadhyams but has provided only a brief commentary on Sri VaikuNTha Gadhyam. We will rely therefore on PeriyavAcchAn PiLLai's detailed commentary.

An Appeal to AstikAs: Prior to the study of Sri VaikuNTha gadhyam, let me appeal to all readers to take part in supporting the Gopura NirmANa and SamproKshaNa kaimkaryam at Satyagalam Temple for SrI PerumdEvi SamEta Sri VaradarAja PerumAL, who was worshipped for number of years by Swamy Desikan. Please contact adiyEn (yennappan@computer.net) regarding your participation in this important kaimkaryam.

Sri VaikunTha Gadhyam's place among the three Gadhyams: "While SaraNAgathi gadhya, the first of three three gadhyAs is in the form of a homage being paid to the Lord and His glory and a declaration of Sri Ramanuja's position of absolute surrender to the Lord, the Sriranga Gadhyam addresses itself to the image (archai) of Lord Ranganatha at His temple in Srirangam. The third and the last one, Sri VaikuNTha gadhyam gives a graphic description of VaikuNTha or Paramapadha, the Supreme abode of Sriman Narayana, who lives amidst a community of liberated souls (Mukta Jeevans and Nitya Sooris). These liberated souls have attained Moksha siddhi as their Parama PurushArtham (Supreme Goal), the quintessence of which is eternal and blemishless (nitya

sadagopan.org

niravadhya) kaimkaryam to the dhivya dampatis at Sri VaikunTham.

The gospel of self-surrender (Prapatti or SaraNAgati) leading to Parama PurushArtham of nitya Kaimkaryam forms the central theme of the three gadhyams. In VaikuNTha Gadhyam, RaamAnuja declares that SaraNAgati is the stepping stone for nitya Kaimkaryam to the Lord. AchAryan is also telling us as what one should be doing or how one should be conducting oneself after performing SaraNAgati. There is a fascinating description of Sri VaikuNTham: its opulence, the beautiful gardens, ponds, birds, flower plants, creepers, sweet sounds etc. At the center of all this wealth is the Lord, Sriman Narayana, seated on AdhisEsha in the company of Mahaa Lakshmi and entire entourage of Nitya Sooris and Mukta Jeevans, who are engaged in performing various kaimkaryams to Him. RaamAnuja describes the affectionate look of the Lord on seeing the liberated souls, whom he has accepted for Kaimkaryam. The final step is the One, when the Lord Himself calls the mukta jeevans to His proximity, places His lotus feet on their heads, which results in them getting immersed in heavenly bliss."

Sriman NarayaNa CharaNou SaraNam PrapadhyE,

sadagopan.org

sadagopan.org

NamperumAl on GaruDa vAhanam - srIrangam
(Thanks: SrI narasimha BhaTTar)

CHOORNIKAI - 1

1) स्वाधीन त्रिविध चेतनाचेतन स्वरूपस्थितिप्रवृत्तिभेदं

क्लेशकर्माद्यशेषदोषासंस्पृष्टं स्वाभाविकानवधिकातिशय

ज्ञान बलैश्वर्य वीर्यशक्तितेजः प्रभृत्यसङ्ख्येय

कल्याणगुणगणौघमहार्णवं परमपुरुषं

भगवन्तं नारायणं स्वामित्वेन सुहृत्त्वेन

गुरुत्वेन च परिगृह्य ऐकान्तिकात्यन्तिक

तत्पादाम्बुजद्वय परिचर्यैकमनोरथः

2) तत्प्राप्तये च तत्पादाम्बुजद्वय प्रपत्तेरन्यन्न मे कल्पकोटि

सहस्रेणापि साधनमस्तीति मन्वानः

3) तस्यैव भगवतो नारायणस्य अखिलसत्त्व दयैकसागरस्य

अनालोचित गुणागुण अखण्डजनानुकूल अमर्याद

शीलवतः स्वाभाविकानवधिकातिशय गुणवत्तया

देवतिर्यङ्मनुष्यादि अखिलजन हृदयानन्दनस्य

आश्रितवात्सल्यैकजलधेः भक्तजनसंश्लेषैकभोगस्य

नित्यज्ञानक्रियैश्वर्यादि भोगसामग्रीसमृद्धस्य

sadgopan.org

महाविभूतेः श्रीमच्चरणारविन्दयुगळं अनन्यात्म

सञ्जीवनेन तद्गतसर्वभावेन शरणमनुव्रजेत्॥

1. ஸ்வாதீந த்ரிவித சேதந அசேதந ஸ்வரூப ஸ்திதி ப்ரவ்ருத்தி பேதம் க்லேசகர்ம(விபாக)ாதி அசேஷ தோஷ அஸம்ப்ருஷ்டம் ஸ்வாபாவிக அநவதிகாதிசய ஜ்ஞாந பல ஐச்வர்ய வீர்ய சக்தி தேஜ: ப்ரப்ருதி அஸங்க்யேய கல்யாண குண கண ஓக மஹார்ணவம் பரமபுருஷம் பகவந்தம் நாராயணம் ஸ்வாமித்வேந குருத்வேந ஸுஹ்ருத்வேந ச பரிக்க்ருஹ்ய ஐகாந்திக ஆத்யந்திக தத் பாத அம்புஜ த்வய பரிசர்யா ஏகமநோரத:

2. தத்ப்ராப்த்யே ச தத் பாத அம்புஜ த்வய ப்ரபத்தே: அந்யந்ந மே கல்பகோடி ஸஹஸ்ரேணாபி ஸாதநம் அஸ்தி இதிமந்வாந:

3) தஸ்யைவ பகவதோ நாராயணஸ்ய அகில ஸத்வ தயைக ஸாகரஸ்ய அநாலோசித குணகண அகண்டஜ்ஞ அநுகூல அமர்யாத சீலவத: ஸ்வாபாவிக அநவதிகாதிசய குணவத்தயா து தேவ திர்யக் மநுஷ்ய ஆதி அகிலஜந ஹ்ருதய ஆநந்தநஸ்ய ஆச்ரித வாத்ஸல்ய ஏக ஜலதே: பக்தஜந ஸம்ச்லேஷைக போகஸ்ய நித்ய ஜ்ஞாந க்ரிய ஐச்வர்ய ஆதி போக ஸாமக்ரீ ஸம்ருத்தஸ்ய மஹாவிபூதே: ஸ்ரீமத: சரணாரவிந்த யுகளம் அநந்யாத்ம ஸஞ்ஜீவநேந தத்கத ஸர்வ பாவேந சரணம் அநுவ்ரஜேத்

1. svAdhIna trividha cetanAcetana svarUpasthitipravruttibhedam

kleSakarmAdyaSeshadoshAsamsprushTam svAbhAvikAnavadhikAtiSaya

j~nAna balaiSvarya vIryaSaktiteja: prabhrutyasankhyeya

kalyANaguNagaNaughamahArNavam paramapurusham

bhagavantam nArAyaNam svAmitvena suhruttvena

gurutvena ca parigruhya aikAntikAtyantika

tatpAdAmbujadvaya paricaryaikamanoratha:

2.tatprAptaye ca tatpAdAmbujadvaya prapatteranyanna

me kalpakoTi sahasreNApi sAdhanamastIti manvAna:

3.tasyaiva bhagavato nArAyaNasya akhilasattva dayaikasAgarasya

sadagopan.org

anAlocita guNAguNa akhaNDajanAnukUla amaryAda

SIlavata: svAbhAvikAnavadhikAtiSaya guNavattayA

devatirya~NmanushyAdi akhilajana hrudayAnandanasya

ASritavAtsalyaikajaladhe: bhaktajanasamSleshaikabhogasya

nityaj~nAnakriyaiSvaryAdi bhogasAmagrIsamruddhasya

mahAvibhUte: SrImaccaraNAravindayugaLam ananyAtma

sa~njIvanena tadgatasarvabhAvena SaraNamanuvrajet||

Word by Word Meaning (1):

SvAdheena = Subordinate to the Lord

Trividha =three types of

chEtana + achEtana = sentient and insentient beings

swaroopa = essential nature

sthithi = existence, being

pravritthi bhEdham = diverse behavior

klESa-karmAdhi = pain from past actions

aSEsha dhOsha asamsprishtam = absolutely free from any blemishes

swAbhAvika = intrinsic, by nature

anavadhikaathiSaya = limitlessly unique

jn~Ana + Bala + Iswarya + Veerya + Sakti + tEja: + Prabhrithi = knowledge, power, opulence, valour, strength, brilliance and such,

asankyEya kalyANa guNaganauga mahArNavam = innumerable, auspicious, group of qualities like a great ocean

sadagopan.org

Paramapurusham, bhagavantam, Sriman NaarAyaNam = He is the Supreme Person, God, Sriman NaarAyaNan.

SwamitvEna-suhruthvEna-guruthvEna-cha-parigrihya = (as) Swami, friend and teacher accepted

Aikaanthika-aathyanthika-tathpaadhambhujadhvaya = and highest, and definitely needed, His Lotus feet

Paricharyaika manOratha: = of serving with desire.

Summary:

Having three types of chEtanAs (bhaddha, nithya and Mukta) and three types of achEtanAs (prakrithi, Time and eternal world), and their essential nature, being (existence) and their conduct under Him (as subordinate), but having no touch of pain/suffering or any blemish whatsoever, being an ocean of the hosts innumerable auspicious attributes, which are natural with nothing above or exceeding them –they are of knowledge, power, opulence, valour, strength, brilliance(of not expecting anything); that Super Person the God Sriman naarAyaNa, I having accepted Him as my Swami, friend, and Teacher, and desiring to familiarize adiyEn with the highest and definitely required (without expecting anything) Kaimkaryam to/at His two lotus feet.

Additional Commentary by Sriman K.K. KrishNaswami:

The elaboration of of three types of chEtanAs and three types of achEtanAs has been done in Sriranga gadhyam: http://www.srihayagrivan.org (ebook# 28). To add to whathas been said – bhaddhAs have to undergo their karma, that is will have connection with the life here (samsAra) until they attain liberation through His grace. After that, they become MuktAs, who have self-manifestation ability (AvirbhAva). Their conduct comprises enjoying/ experiencing God and doing kaimkaryam to Him eternally. On the other hand, the nityAs like Garuda never had any connection with Samsara and have been having "AvirbhAva" of their appearance from beginningless time and enjoying

sadagopan.org

their servanthood to the Master, The Lord.

AchEtanas (viz.,), (1) Prakriti (2) Time and (3) Suddha satvam do not have scope for knowledge. Prakriti is characterized by "satthva, RajO and TamO GuNAs", and Time by division (into seconds, minutes etc), muhUrta, division into past/ present/future etc.

VishNu PurANa, 4-1-84 refers to this aspect that time which affects anything and every thing can not bring about any change in the Lord. He has no birth or death is of one form and not classified by any name. He is there from the very beginning. Time or fixed time aspects (muhUrta/Kaala) do not touch Him; a small part of anything like a digit of the Moon can not have any effect on Him. Suddha Satthva is said to be self-luminous, not given to rajO and TamO guNas; it does not mask the knowledge. While it is for Lord's enjoyment, it is a means for the "sesha" (Kinkara doing service to the Lord).

Lord's innumerable auspicious qualities (KalyANa GuNAs) are there from beginngless time. They form His innate nature and are unique only to Him –the Veda states "YatO VaachO nivartantE aprApya manasA saha" and similarly NammAzhwAr says in ThiruvAimozhi:" Uyarvara uyarnalam udayavan" meaning that the uniqueness of His qualities has no limit, neither has anyone been able to know them fully. These guNAs are like streams and they flow into one great sea, Viz., the Lord. He is the Parama PuruahsA and there is none above Him. He is God NaarAyaNan.

There is here this keyword: " parigrihya"; simply translated as " having accepted Him " as fit for service—through learning of SaastrAs, achAryA's upadEsAs and one's performance of AarAdhana to Him. He has been accepted as Swami.

Word By Word Meaning (2)

Tath prAptayE = to get that service

Cha = also service to Bhagavantam

sadagopan.org

Tadh-padhAmbhuja dhvaya = His two lotus feet

prapattE: anyath = any thing other than Prapatti

na mE kalpakOti sahasrENa = not to me, even in thousands of cycles of creation and destruction of this universe

api = even in

saadhanam asti = exists the means

iti manvAna: = thus being aware.

Summary:

In order to achieve the kaimkaryam at His two lotus feet, being aware that even in thousands of cycles of creation/destruction of the Universe, I will not have any other means – the clause starting with "TathpadhAmbhuja" – up to "ManvAna:" is said to be upAya nishkarsha—rational determination of the means/instrument for achieving the end (service).

Word by Word Meaning(3)

This part talks about the process of using that means.

Tasya yEva BhagavathO NaarAyaNasya akhila - His that Bhagavantha NaarAaNan's all

Sathva dayaikasAgarasya anAlOchita GuNa - Noble qualities prime ocean of kindness (He) without considering, unmindful of attributes

GaNa+akanda + jana anukUla maryAdaSeelavatta: Unlimited beings helpful nature

SwaabhAvika + anavadhikatiSaya guNavattayA deva- By nature (being) limitlessly unique qualiites-owned dEvAs,

sadagopan.org

Tiryak manushyAdhi akhila jana hrudaya Anandanasya - animals human beings etc and produces happiness in all hearts

AaSrita vaatsalya yEkajaladhE: bhaktajana samslEsha: - Dependents' love's prime great ocean devotee's union

yEkabhOgasya nitya jn~Ana kriyaa swaryAdhi - alone His thing of enjoyment eternal knowledge action opulence objects of enjoyment

sAmagree samruddhasya mahAvibhUtE: srimath = objects are abundant the grand Super Human, the Lord's wealth (His sports), bhAgavathAs'

charaNAravindha yugaLam ananya AathmasanjeevanEna - Lotus feet two without for soul's earlier

tadhgatha sarvabhAvEna SaraNam anuvrajEth/anusmarEth - devoted to them with full consciousness/mind surrender recognizing them to be the refuge.

Summary of Meaning of the section#3 by Sriman Krishnamachari:

The above text talks about the upAyanushtAna (Process of operating the means): Here the goal as also means are one and the same; however, serving His two lotus feet is the goal and the means are surrender to His Lotus feet (Prapatti).

The Lord is THE RESERVOIR OR OCEAN OF KINDNESS towards all creatures (without any discrimination of high or Low)/ He has the extraordinary character of not noticing or paying heed to bad qualities of those who have taken refuge and is congenial to all. One is reminded here of Swamy Desikan's Sri ParamArtha Stuti (SlOkam # 8):

SaraNAgata rakshaNa vratee mAm na vihAtum RaNapungavaarhasi tvam

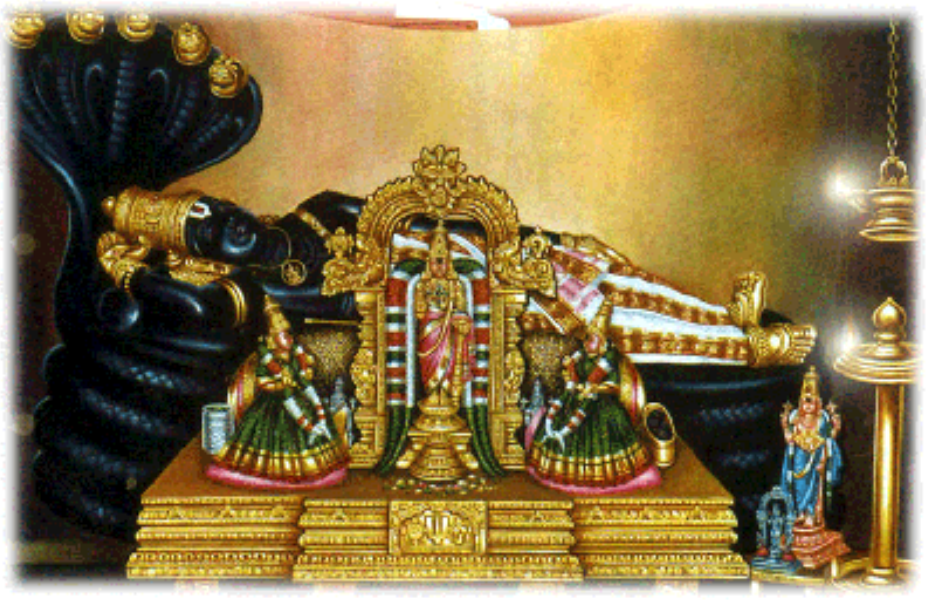
Vidhitam bhuvanE VibheeshaNO vaa yadhi vaa RaavaNa ityudheeritam tE

The Supreme in the war, Sri Rama, has vowed to protect those who surrender

sadagopan.org

to Him and such an One will not give me up. Your statement: "bring whoever he is, VibhIshaNa or RaavaNa, the fact that I have accorded "protection from fear" is known to all the people of this world.

Such is His character (SauSeelya); His luminous divine form (Vigraha) gives immense pleasure to all hearts – "Raama: KamalapatrAksha:" and "TarUNou roopasampannou" convey His youthful beauty – aging is for us and not for Him.He is having Vaatsalya type of love towards us - the famous comparison is the type of love a cow has for its new born calf. He is always wanting to be with us. He is having a great abundance the noble and eternal qualities of knowledge, action,opulence/wealth etc. He is complete (ParipoorNan) with such assets. The term "Nambi" in Tamil conveys it.



Surrender at His Lotus Feet!

He has SrI MahA Lakshmi as the prime consort (SrImata:) who is ever helpful to those, who have taken refuge in Him. She is the mediator between the Lord and ourselves, the role of "Purushakaara".

Fully understanding that we have no refuge other than His two lotus feet for progress of the self, they alone are the elixir and protection, we should, with full determination, surrender at His lotus feet.

sadagopan.org

அறிமுகம்: ChurNikai 1 and 2:

இந்தச்சூர்ணையில் முதலில் எம்பெருமாளின் திருக்கல்யாண குணங்களை வர்ணிக்கின்றார். இதனைத் தராசின் ஒரு தட்டாகவும் அதன் மறுதட்டில் தனது தன்மைகளயும் நிலையினையும் வைத்துக் கூறுகின்றார். இந்தத் தராசு சரிசமமாக நிற்க தனது தட்டில் ப்ரபத்தி என்ற உபாயம் மட்டுமே உள்ளது என்று கூறுகின்றார். இந்த ப்ரபத்தியினை அடைவதற்கு, எம்பெருமாளின் திருவடிகளைப் பற்றுகிறார்.

ஸ்வாதீந – தனது படைப்பில் உள்ள அனைத்தும் தனக்கே கட்டுப்பட்டு உள்ளவன் எம்பெருமாள். இத்தகைய படைப்புகள், அவனுக்குக் கட்டுப்பட்டு உள்ளவை யாவை?

த்ரிவித சேதந அசேதந – மூன்று மனித்ர்கள் (முக்தர், பத்தர், நித்யர்) இவர்கள் சேதனங்கள். மூன்று விதமான உலகங்கள் (இந்த உலகம், அந்த உலகம் மற்றும் காலம்) - இவை அசேதனங்கள்.

ஸ்வரூப ஸ்திதி– இத்தகைய சேதனம் மற்றும் அசேதனம் ஆகியவற்றின் தன்மைகள், செயல்பாடுகள் ஆகியவையும் நம்பெருமானின் கட்டுப்பாட்டில் உள்ளன.

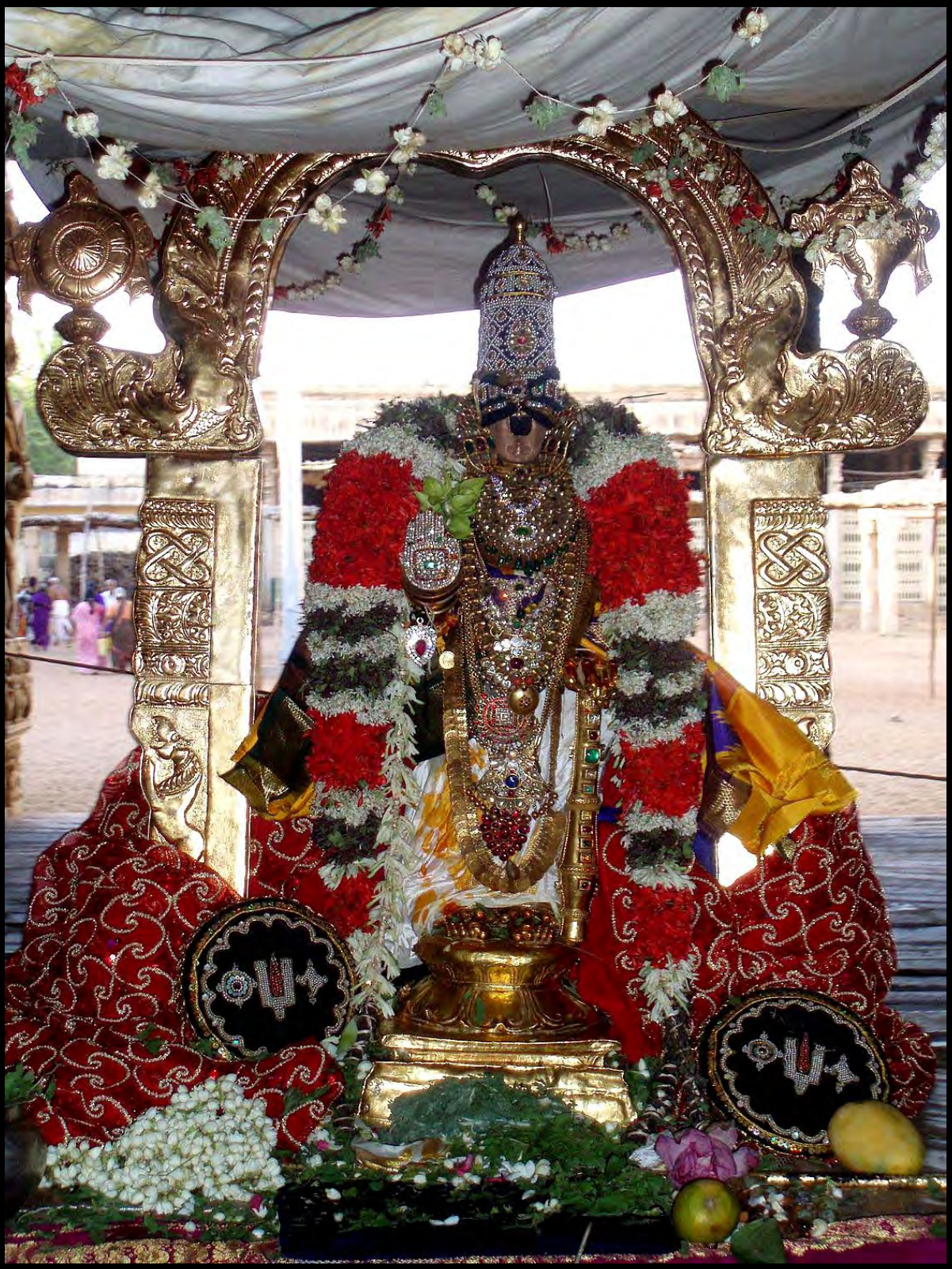
ப்ரவ்ருத்தி பேதம்- இது செயல்பாடுகளைக் குறிக்கும். ஒரு செயலைச் செய்தல், செய்து முடித்தல், ஆரய்தல் ஆகிய அனைத்தும் எம்பெருமாளுக்கு அடங்கி உள்ளன.

க்லேசகர்மாதி (விபாக) அசேஷ தோஷ அஸம்ப்ருஷ்டம்– மேலே கூறப்பட்ட சேதன, அசேதனங்கள் ஆகியவை சில வகையான குறைபாடுகள் உடையவை. இந்த குறைகள் – அஞ்ஞானம், ஆசை, அகங்காரம், மமதை, கோபம் போன்றவை (இவை க்லேசம் என்பது). மேலும் உள்ள குறைகள் – மேலே கூரப்பட்ட குறைகளின் விளைவாகத் தோன்றும் புண்ணியம், பாபம் (கர்மம்); இவற்றின் விளைவாக நேரிடும் ஆயுள் முதலியவை (விபாகம்). இது போன்ற எந்தவிதமான குறைபாடுகளும் இல்லாதவன் எம்பெருமான்.

இவ்வாறு குறைகள் எதுவும் இல்லாமல் உள்ளது மட்டுமே பெருமையாக இருப்பவனா? இல்லை இந்தப் பெருமை தவிர பல திருக்கல்யாண குணங்கள் உடையவன். அவற்றை இப்போது கூறத்தொடுங்குகின்றார்.

ஸ்வாபாவிக– எம்பெருமாளின் குணங்கள் அனைத்தும் அவனுக்கு எந்தவிதமான வரத்தினாலோ, யார் மூலமாகவோ உண்டானது அல்ல. அவனுக்கு அவை இயல்பாகவே உள்ளன. அவை அழியாமல் எப்போதும் உள்ளன.

sadagopan.org



"Abode of limitless auspicious qualities" - Namperumal

Thanks: SrI Narasimha BhaTTar

sadagopan.org

அநவதிகாதிசய– இக்குணங்களுக்கு ஏதேனும் ஓர் எல்லை இருக்குமோ? இல்லை, இக்குணங்களுக்கு அளவு என்பதே இல்லை.

ஜ்ஞான– எப்போதும் அனைத்தையும் ஒரேபோல், ஒரே நேரத்தில் நேராகப் பார்க்கின்றான். அவனது பார்வையில் பேதம் இல்லை.

பல– அனைத்து உலகங்களையும் வசப்படுத்தவல்ல தன்மை.

ஐஶ்வர்ய– அனைத்து சேதந அசேதநங்கலை ஆட்சி செய்து, அவற்றின் செயல்களை நியமிக்கும் தன்மை.

வீர்ய– இவ்வாறு செயல்களை நியமிக்கும்போது சேதந அசேதநங்களுக்கு உண்டாகும் துயரத்தால், தான் பாதிக்கப்படாமல் உள்ள தன்மை.

ஶக்தி– ஒரு செயலை தடை உண்டானாலும் தான் திட்டமிட்டபடி செய்து முடிக்கும் தன்மை உள்ளவன்.

தேஜஸ்– தனது எதிரியையும் அடியார்களின் எதிரிகளையும் தனது பெயராலும் புகழாலும் வசப்படுத்தும் தன்மை. எந்த ஒரு செயலையும் தனது சிறிய அசைவினால் முடித்துவிடும் திறன்.

ப்ரப்ருதி– இங்கு ஆறு முக்கிய குணங்கள மட்டுமே கூறப்பட்டன. இவைபோல பல குணங்கள் உண்டு என்று பொருள்.

அஸங்க்யேய– அப்படி பல குணங்கள் உண்டு என்றால் அவை எண்ணிக்கையில் எத்தனை இருக்கும்? எண்ணமுடியாது என்கின்றார்.

கல்யாண– இவை அனைத்துமே தாழ்வான குணங்கள் அல்லாது. அவற்றை அனுபவிப்பவர்களுக்கு ஆனந்தமும் மங்களமும் கொடுக்கும் தன்மை உள்ளவை.

குண–காதால் கேட்க மீண்டும் மீண்டும் தூண்டவல்ல குணங்கள்

கண–மேலே ஒரு சில குணங்கள் மட்டுமே கூறப்பட்டன. இவற்றிலேயே மற்ற பல்வேறு குணங்களும் அடங்கியுள்ளன. இது எப்படி? ஸ்வாமித்வம் – ஶௌர்யம், வீரம், ஸ்தைர்யம், பராக்ரமம், சாதுர்யம், தைர்யம், ஆகியவை. ஸௌலப்யம் – குற்றம் பொருத்தல். ப்ரதிபலன் எதிர்பாராமல் உதவுதல். குற்றங்களை குணமாகக் காணுதல். ஸௌஶீல்யம் – கள்ளத்தன்மை இல்லாமை, குற்றங்கள் காணாமை. வாத்ஸல்யம் – ப்ரதிபலன் காணாமை, அடியார்கள் குற்றம் காணாமை.

sadagopan.org

ஓக– இந்தக் குணங்கள் அனைத்தும் இவனிடம் எப்படி உள்ளன? ஊர், காடு, மலை, ஏரிகள் போன்ற பல இடங்களில் இருந்து ஓடிவரும் நீரானது ஓர் இடத்தில் இணந்து எப்படி வெள்ளப்பெருக்கு உண்டாகுமோ, அதுபோன்று உள்ளது.

மஹார்ணவம்– இங்கு ஒரு கேள்வி எழும். ஆறு போன்ற குணங்கள் இவனிடத்தில் உள்ளது என்றால் அவையும் ஆற்று நீர் போன்று ஸ்திரமாக இருக்காதா? அல்ல அவை கடல் போன்று (ஆர்ணவம்) எப்போதும் காணப்படும். ஆயினும் கடல் என்பது மலைகளாலும் தீவுகளாலும் அளவுபட்டுள்ளது. அதுபோல இவனது குணங்களும் அளவுபட்டதா? இல்லை. இவனது குணங்கள் பெரிய கடலாக உள்ளன (மஹா), இத்னை ஆளவந்தார் ஸ்தோத்திர ரத்னத்தில் "ஸமஸ்த கல்யாண குணாம் ருதோததி:" – இயற்கையிலேலயே அனைத்துத் திருக்கல்யாண குணங்களும் உற்றதாக உள்ள கடல் இவனே என்கின்றார்.

பரமபுருஷம்– இதுபோன்ற குணங்கள் ஊற்றாக உள்ளவன் யார் – அவன் தனக்கு நிகராகவும் தனக்கு மேலேயும் யாரும் இல்லாதவன்.

பகவந்தம்– ஆறு குணங்கள் உடைய பகவான் என்ற பெயர் கொண்டவன்.

நாராயணம்– பகவான் என்பது பொதுப்பெயராக உள்ளதால், மேலும் தெளிவாக நாராயணன் என்றார். ஆக அனைத்தையும் உருவாக்குபவனாக குணங்கள் பல உடையவனாக தனக்கு நிகரில்லாதவனாக வேதங்கள் அனைத்திலும் கூறப்படுபவனாக உள்ளவன் நாராயணனே என்றார்.

ஸ்வாமித்வேந– இதன் மூலல் ஸ்வாமித்வம் என்னும் தலைவனாக உள்ள தன்மை கூறப்பட்டுள்ளது. முன்னர் கூறிய பரமபுருஷம் என்பதை எடுத்துக் கொண்டு நோக்கினால், புருஷ ஸூக்தத்தில் உள்ள ஸ்வாமித்வம் கூறப்படுகின்றது. மேலும் அவனையே சரணடைய வேண்கும் என்று அவனுக்கும் நமக்கும் உள்ள உறவும் புலப்படுகிறது.

குருத்வேந– இதன் மூலம் எளிமை என்னும் ஸௌலப்யம் கூறப்படுகிறது. முன்னர் கூறிய பகவஃதம் என்பத எடுத்துக்கொண்டு நோக்கினால், "ஸங்கர்ஷணோ பகவந்", என்பதன் மூலம் ஞானம் அளிக்கும் ஸங்கர்ஷணன் என்று உணரலாம். மேலும் அவன் ஆசார்யனாகவும், நாம் சிஷ்யனாகவும் உள்ள உறவுமுறை புலப்படுகின்றது.

ஸுஹ்ருத்வேந– இதன் மூலம் நமது தோழன் போல் பழகும் ஸௌஶீல்யம் உணர்த்தப்படுகிறது. முன்னர் கூறிய நாராயணன் என்பதையும் நாராயணாநுவகம் என்பதில் அப்பதத்திற்கு இலக்கணமாக உள்ள. "அந்தர் பஹிஶ்ச தத் ஸர்வம் வ்யாப்ய நாராயண:" என்பதையும் நோக்கினால் – அனைத்திலும் அந்தர்யாமியாய் உள்ள நட்பின் தன்மையை உணரலாம். ஆக இந்த மூன்று பதங்களால் – ஸ்வாமித்வம், ஆசார்யத்தன்மை, தோழ்மை ஆகியவை கூறப்பட்டுள்ளது.

sadagopan.org

ச– இதன் மூலம்வாத்ஸல்யம் உணர்த்துகின்றார்.

பரிக்ருஹ்ய– இந்த உறவு முறையானது, இரு வழிகளிலும் உண்டு என்கின்றார். எம்பெருமாள் ம்ட்டுமே தன்னுடைய சிஷ்யன், நண்பன் என்று எண்ணுவதில்லை. நாமும் அவனை நமது ஆசார்யன், தோழ்ன் என்று கொள்கிறோம்.

ஐகாந்திக– இதுவரை எம்பெருமாளின் குணங்கலைக் கூறினார். இனி தன்னுடைய கைங்கர்யம் நிறைவேறுவதற்கான ஆசையினை வெளிப்படுத்துகின்றார். இப்பதம் மூலம் தனக்கும் எம்பெருமாளுக்கும் மிகவும் நெருக்கமான உறவு உண்டு என்கிறார்.

தத் பாத– தத் என்பதன் மூலம் அருகில் உள்ள நாராயணனைக் கூறுகின்றார். இதன் மூலமாக "நாராயண சரணௌ" என்பதையும் கூறுகிறார். குழந்தைக்கு தாய்ப்பால் போலே நமக்கு அவனது பாதங்கள் என்றார்.

அம்புஜ– அப்படிபட்ட திருவடிகள் எவ்வாறு உள்ளன? நமக்கு இனிமை அளிக்கும் வகையில் கஷாயம் போல கசப்பாக இல்லாமல் தாமரை போன்று உள்ளன.

த்வய– இத்திருவடிகள் நமக்கு அவனைச் சரணம் என்று புகுவதற்கு உபாயமாகவும் உபேயமாகவும் (சரணத்தின் பலன்) உள்ளது. இதன் மூலம் "சரணௌ" என்பதை உணர்த்துகின்றார்.

பரிசர்ய– இப்பதம் கைங்கர்யம் என்பதாகும். இத்திருவடிகளை அடைந்த நாம் அடைய வேண்டுவது கைங்கர்யம் ஆகும்.

ஏகமநோரத: - இக்கைங்கர்யத்தினை மட்டும் நான் எனது மனதில் கொண்டு வேறு எதுவும் நினைவில் நிறுத்தாமல் உள்ளவனாக இருக்கின்றேன்.

தத்ப்ராப்த்யே– இத்தகைய கைங்கர்யத்தினை நான் அடைய வேண்டுகிறேன்.

ச– இந்த சப்தம் இங்கு கூறப்படாத ஒரு விவரத்தினையும் வேண்டுகின்றது. இது என்ன? ஆளவந்தார் அருளிய ஸ்தோத்ர ரத்னத்தில் உள்ள "மஹாத்மபிர் மாமவலோக்யதாம் நய" என்பதன் மூலம் அதனை உணரலாம் – எந்த அடியார்களின் பிரிவு உனக்கு பொறுக்க இயலாமல் உள்ளதோ, அவர்கள் என்னை அருள வேண்டும். ஆக, அடியார்களஉம் தன்னை அருளி, தான் அவர்களுக்கும் அடிமையாக இருக்க வேண்டும் என்பதையும் வேண்டுகிறார்.

தத் பாத அம்புஜ த்வய– நாம் அடைய வேண்டிய கைங்கர்யத்திற்கு இலக்கான எம்பெருமாளின் திருவடிகளை அடைய அவனது திருவடிகளே துணை புரிகின்றன.

sadagopan.org

ப்ரபத்தே: – எம்பெருமாள் மட்டும் தனது உபாயம் என்று பரபக்தி செய்கின்றனர்.

அந்யத்– இங்கு ஒரு கேள்வி எழக்கூடும். ப்ரபத்தி தவிர எம்பெருமானை அடைய வேறு வழிகள் இல்லையா? உண்டு. ஆனால் அவை நம்மைப்போன்றவர்களுக்குக் கடினம் என்றார். இந்தப்பதம் – பக்தி, கர்மயோகம் போன்ற மற்ற வழிகளைக் கூறுகின்றது. இவற்றை நம்மால் தொடர முடியுமா?

நமே + அஸ்தி– பின்னாஅல் உள்ள அஸ்தி என்பதை இங்குச் சேர்த்து, நமேஸ்தி என்ற கொண்டு – எனக்கு இந்தத் திறமையும் சக்தியும் இல்லை என்றார். எனக்கு சக்தி இருந்தாலும் – "மாரதரார் வனமுலைப்பயனே பேணி", "மாறி மாறி பல பிறப்பும் பிறந்து" எங்கிறபடி பல குற்றங்கள் இழைத்ததின் காரணமாக எம்பெருமாளின் கோபத்தினையும் நன் சம்பாதித்து வைத்துள்ளேன். எனவே பக்தியோகம், கர்மயோகம் என்பதை தொடர முடியாது என்றார்.

கல்பகோடி ஸஹஸ்ரேணாபி– இப்பறவியில் அல்லாமல் இனி நீவிர் எடுக்கப்போகும் பிறவிகளில் அவற்றை பின்பற்றலாமே என்றால், அதற்கு உடையவர், எத்தனை கோடி ஆண்டுகள் ஆயினும் அவை எனக்குக் கைகூடாது. அதற்கான தகுதி எனக்கு உண்டாகாது என்றார்.

ஸாதநம் அஸ்தி– எனவே எனக்கு வேறு எந்தவித உபாயமும் இல்லை.

இதிமந்வாந: - இது எப்போதும் உறுதியாக உள்ளது. எது? ப்ரபத்தி தவிர வேறு எந்த உபாயமும் இல்லை என்பது.

தஸ்யைவ பகவதோ நாராயணஸ்ய– மேலே கூறப்பட்ட நாராயணின் (*)

அகில ஸத்வ தயைக ஸாகரஸ்ய– இந்த உலகம் மட்டும் அல்லாது அனைத்து உலகங்களிலும் உள்ள உயிர்கள் அனைத்திற்கும் கருணைக்கடலாக உள்ளவனின் (*)

அநாலோசித குணகண– ஆலோசித என்பது – நம்மிடம் உள்ள நன்மை தீமைகளை ஆராய்தல் ஆகும். இதன் எதிர்ப்பதம் அநாலோசித என்பதாகும். ஆக நன்மை தீமைகளை ஆராயது (உள்ளவன்)

அகண்டஜந– மனிதர், ப்ராஹ்மணர், தேவர்கள் போன்ற வேறுபாடு காணாமல்

அநுகூல– அவர்கள் அனைவருக்கும் உபாயம் அளித்து

அமர்யாத ஶீலவத: - எல்லை இல்லாத ஶீல குணம் உடையவனின் (*). ஶீலம் எனபது – உயர்ந்தவன் தாழ்ந்தவன் என்ற பாகுபாடு இன்றிப் பழகுதல்.

ஸ்வாபாவிக அநவதிகாதிஶய குணவத்தயா– இப்படியாக பல்வேறு குணங்கள் அவனுக்கு

sadagopan.org

இயற்கையிலேயே, எல்லை எதுவும் இன்றி உள்ளன.

து– இத்தகைய சுபாவத்தின் காரணமாக

தேவ– அவனது (இராமனின்) அழ்கைக் கண்ட அரக்கியான சூர்ப்பனகையும், இராமனின் அழ்கைக் கண்டு மானுடப் பெண்ணான சீதையும் விரும்பினர்.

திர்யக்– விலங்கு இனமான அனுமனும் அவன் மீது (இராமன் மீது) பிரியம் கொண்டான்.

மநுஷ்ய– மனித இனமான ரிஷிகளும் அவன் மீது (இராமன்) பக்தி கொண்டனர்.

ஆதி– உயிரற்ற ஜடப்பொருள்களும் இவனால் (இராமனால்) பயன் பெற்றன. அகலிகை தனது உருவம் பெற்றாள் அன்றோ?

அகிலஜந – இவ்வாறு அனைத்து உயிரினங்களும் உயிரற்றவைகளும் அவனிடம் (இராமனிடம்) அன்பு பூண்டனர்.

ஹ்ருதய ஆநந்தநஸ்ய– இவர்கள் அனைவரும் அவனைக் கண்ணால் கண்டு மட்டும் மயங்கவில்லை. தங்களது உள்ளத்திற்கு அவன் இனிமையாக உள்ளதை உணர்ந்தனர். இப்படிப்பட்ட தன்மை உடையவனின் (*)

ஆஶ்ரித வாத்ஸல்ய ஏக ஜலதே: - தனது அடியார்கள், தன்னை சரணம் என்று அடைந்தவர்கள் ஆகியோர் இந்தவித குற்றம் செய்தாலும், அதனை மன்னித்து குணமாகக் காணும் தன்மை இவனிடம் மட்டுமே (ஏக) உள்ளது. இத்தகைய குணம் உடையவனின் (*)

பக்தஜந– பக்தி கர்மயோகம் செய்பவர்களையும், ப்ரபத்தி மூலம் சரணம் என்று அடைந்தவர்களையும் குறிக்கும். இப்படிப்பட்ட அடியார்களுடன்

ஸம்ஶ்லேஷைக போகஸ்ய– இணந்து இருப்பதை மட்டுமே விரும்பி, அவர்களை விட்டுப் பிரிய மனம் இல்லாதவனிடம் (*)

நித்ய ஜ்ஞாந க்ரிய ஐஶ்வர்ய ஆதி போக ஸாமக்ரீ ஸம்ருத்தஸ்ய– அனைத்துப் பொருள்களின் தன்மை, அவற்றின் பண்புகள், பணிகள், அவற்றால் நேரக்கூடிய பயன்கள் ஆகியவற்றைப் பற்றிய அறிவை எப்போதும் உடையவன், இச்செயல்களைச் செய்வதற்கு உண்டான திறன், செல்வம் உடையவன், இப்படிப்பட்ட எம்பெருமானின் (*)

மஹாவிபூதே: - நம் உலகை விட பல மடங்கு பெரிதான பரமபதத்தினை தனது ஆட்சியில் வைத்திருப்பவனின் (*)

ஶ்ரீமத: - தனக்குத் துணையாக, பட்டத்து ராணியாக, பெரியபிராட்டியாரை உடையவனின் (*)

sadagopan.org

sadagopan.org

"Moksha upAyam" - NamperumAl - SrIrangam
Panguni utsavam 2009 - Day 4
(Thanks: SrI Narasimha BhaTTar)

சரணாரவிந்த யுகளம்– (இதுவரை * குறியிட்ட அனைத்தையும் தொகுத்துப் படிக்கவும்). இப்படிப்பட்ட எம்பெருமானின் தாமரை போன்ற அழகான இணைந்த திருவடிகள் இரண்டையும் ஒன்றாகப் பற்றி

அநந்யாத்ம ஸஞ்ஜீவநேந– நிற்பதைத் தவிர இந்த ஆத்மா நல்லகதி அடைவதற்கு வேறு எந்த உபாயமும் இல்லை.

தத்கத ஸர்வ பாவேந– நமக்கு உபாயம் இவனது திருவடிகள் தவிர வேறு எதுவும் இல்லை என்ற நினைவு நிப்போதும் இருக்கும்படி செய்து

ஶரணம் அநுவ்ரஜேத்– எம்பெருமாளே தனக்கு மோட்ச உபாயமாக உள்ளான் என்றார்.

sadagopan.org

sadagopan.org

"Unceasing meditation on Him!" - Namperumal
(Thanks: SrI Narasimha BhaTTar)

CHOORNIKAI - 2

ततश्च प्रत्यहं आत्मोज्जीवनाय एवमनुस्मरेत्

ததஶ்ச ப்ரத்யஹம் ஆத்மோஜ்ஜீவநாய ஏவம் அநுஸ்மரேத்

tataSca pratyaham AtmojjIvanAya evamanusmaret

Meaning:

Tatasccha pratyaham aatmOjjeevanAya yEvam - afterwards day in & day out for progress of the soul in this way

anusmarEth - (One should) keep reminding over and over again.

ததஶ்ச– ஒருமுறை சரணம் என்று ப்ரபத்தி செய்தல் போதும் என்று இருக்க, அதனைத் தொடர்ந்து சரணம் என்று சிந்தித்துக் கொண்டே இருக்க வேண்டும் என்றார்.

ப்ரத்யஹம்– எத்தனை முறைகள் சரணம் என்று சிந்திக்க வேண்டும்? தினந்தோறும் சிந்திக்க வேண்டும், எப்போதும் சிந்திக்க வேண்டும் என்றார்.

ஆத்மோஜ்ஜீவநாய– இது ஏன்? எம்பெருமானை சிந்தனை செய்வதை நிறுத்தினால் ஆத்மாவிற்கு கேடு வழி தோன்றும் என்பதால், அதனை உய்விப்பதற்காகத் தொடர்ந்து சரணம் என்று சிந்திக்க வேண்டும்

ஏவம்– அவ்வாறு சிந்தனை செய்யும்போது, மனதைச் சிதறவிடாமல், சரணம் என்பதையே ஒரு குறியாகக் கொண்டு

அநுஸ்மரேத்– சரணத்தை சிந்தனை செய்ய வேண்டும்

sadagopan.org

Namperumal in kaNNADi aRai - Panguni utsavam 2009

Thanks : SrI Narasimha BhaTTar

sadagopan.org

चतुर्दशभुवनात्मकमण्डं दशगुणितोत्तरं च

आवरणसप्तकं समस्तं कार्यं कारणजातमतीत्य वर्तमाने

परमव्योमशब्दाभिधेये ब्रह्मादीनां वाङ्मनसाऽगोचरे श्रीमति वैकुण्ठे

दिव्यलोके सनकविधिशिवादिभिरपि अचिन्त्यस्वभावैश्वर्यैः

नित्यसिद्धैः अनन्तैः भगवदानुकूल्यैकभोगैः

दिव्यपुरुषैः महात्मभिरापूरिते तेषामपि

इयत्परिमाणं इयदैश्वर्यं ईदृशस्वभावं इति

परिच्चेत्तुमयोग्ये दिव्यावरणशतसहस्रावृते

दिव्यकल्पतरूपशोभिते दिव्योद्यानशतसहस्रकोटिभिरावृते

अतिप्रमाणे दिव्यायतने कस्मिंश्चित् विचित्र

दिव्यरत्नमये दिव्यास्थानमण्डपे दिव्यरत्नस्तम्भ

शतसहस्रकोटिभिरुपशोभिते दिव्यनानारत्नकृतस्थलविचित्रिते

दिव्यालङ्कारालङ्कृते परितः पतितैः पतमानैः पादपस्थैश्च

नानागन्धवर्णैर्दिव्यपुष्पैः शोभमानैः दिव्यपुष्पोपवनैरुपशोभिते

सङ्कीर्णपारिजातादिकल्पद्रुमोपशोभितैः असङ्कीर्णैश्च कैश्चिदन्तस्स्थ

sadgopan.org

पुष्परत्नादि निर्मित दिव्यलीलामण्डप शतसहस्त्रोपशोभितैः

सर्वदाऽनुभूयमानैरपि अपूर्ववदाश्चर्यमावहद्भिः

क्रीडाशैलशतसहस्त्रैरलङ्कृतैः कैश्चित्

नारायणदिव्यलीलाऽसाधारणैः कैश्चित्

पद्मवनालयादिव्यलीलाऽसाधारणैः साधारणैश्च

कैश्चित् शुकशारिकामयूरकोकिलादिभिः कोमलकूजितैराकुलैः

दिव्योद्यानशतसहस्त्रकोटिभिरावृते मणिमुक्ताप्रवालकृतसोपानैः

दिव्यामलामृतरसोदकैः दिव्याण्डजवरैः अतिरमणीयदर्शनैः

अतिमनोहरमधुरस्वरैः आकुलैः अन्तस्थ मुक्तामय

दिव्यक्रीडास्थानोपशोभितैः दिव्य सौगन्धिकवापीशतसहस्त्रैः

दिव्यराजहंसावलीविराजितैरावृते निरस्तातिशय आनन्दैकरसतया च

आनन्त्याच्च प्रविष्टान् उन्मादयद्भिः क्रीडोद्देशैर्विराजिते

तत्र तत्र कृत दिव्यपुष्पपर्यङ्कोपशोभिते

नानापुष्पासवास्वाद मत्तभृङ्गावलीभिरुद्गीयमान

दिव्यगान्धर्वेणापूरिते चन्दनागरुकर्पूर

दिव्यपुष्पावगाहि मन्दानिलासेव्यमाने

sadagopan.org

मध्ये दिव्यपुष्पसञ्चयविचित्रिते महति दिव्ययोगपर्यङ्के

अनन्तभोगिनि श्रीमद्वैकुण्ठैश्वर्यादि दिव्यलोकं

आत्मकान्त्या विश्वमाप्याययन्त्या शेषशेषाशनादिकं

सर्वं परिजनं भगवतस्तत्तद्वस्थोचित परिचर्यायां

आज्ञापयन्त्या शीलरूपगुणविलासादिभिः आत्मानुरूपया

श्रिया सहासीनम् प्रत्यग्रोन्मीलित सरसिजसदृश

नयनयुगळम् स्वच्चनीलजीमूतसङ्काशम्

अत्युज्ज्वलपीतवाससम् स्वया प्रभया

अतिनिर्मलया अतिशीतलया अतिकोमलया स्वच्च

माणिक्याभया कृत्स्नं जगदुद्भासयन्तम् अचिन्त्य

दिव्याद्भुत नित्ययौवन स्वभावलावण्यमयामृतसागरम्

अतिसौकुमार्यात् ईषत् प्रस्विन्नवदालक्ष्यमाण

ललाटफलक दिव्यालकावलीविराजितम् प्रबुद्धमुग्धाम्बुजचारुलोचनं

सविभ्रमभ्रूलतम् उज्ज्वलाधरं शुचिस्मितं कोमलगण्डम् उन्नसम्

उदग्रपीनांस विलम्बिकुण्डलालकावलीबन्धुरकम्बुकन्धरं

प्रियावतंसोत्पल कर्णभूषणश्लथालकाबन्ध

sadgopan.org

विमर्दशंसिभिः चतुर्भिराजानुविलम्बिभिर्भुजैर्विराजितम्

अतिकोमल दिव्यरेखालङ्कृत आताम्रकरतलं

दिव्याङ्गुलीयकविराजितम् अतिकोमल दिव्य नखावली

विराजितम् अतिरक्ताङ्गुळीभिरलङ्कृतम् तत्क्षणोन्मीलित

पुण्डरीक सदृश चरणयुगळम्

अतिमनोहर किरीट मकुट चूडावतंस मकरकुण्डल

ग्रैवेयक हार केयूर कटक श्रीवत्स कौस्तुभ मुक्तादामोदरबन्धन

पीताम्बर काञ्चीगुण नूपुरादिभिः

अत्यन्तसुखस्पर्शैर्दिव्यगन्धैर्भूषणैर्भूषितं

श्रीमत्या वैजयन्त्या वनमालया विराजितं शङ्खचक्र

गदासि शार्ङ्गादि दिव्यायुधैः सेव्यमानं

स्वसङ्कल्पमात्रावक्लुप्त जगज्जन्मस्थितिध्वंसादिके

श्रीमति विष्वक्सेने न्यस्तसमस्तात्मैश्वर्यम्

वैनतेयादिभिः स्वभावतो निरस्त समस्त

सांसारिकस्वभावैः भगवत्परिचर्याकरणयोग्यैः

भगवत्परिचर्यैकभोगैः नित्यसिद्धैः अनन्तैः

sadagopan.org

यथायोगं सेव्यमानं आत्मभोगेनाननुसंहित

परादिकालम् दिव्यामल कोमलावलोकनेन

विश्वमाह्लादयन्तम् ईषदुन्मीलित

मुखाम्बुजोदरविनिर्गतेन दिव्याननारविन्द

शोभाजनकेन दिव्यगाम्भीर्य औदार्य सौन्दर्य

माधुर्याद्यनवधिक गुणगणविभूषितेन

अतिमनोहरदिव्यभावगर्भेण दिव्यलीलालापामृतेन

अखिलजनहृदयान्तराण्यापुरयन्तं भगवन्तं

नारायणं ध्यानयोगेन दृष्ट्वा ततो भगवतो

नित्यस्वाम्यम् आत्मनो नित्यदास्यं च

यथावस्थितमनुसन्धाय कदाऽहं भगवन्तं

नारायणं मम कुलनाथं मम कुलदैवतं

मम कुलधनं मम भोग्यं मम मातरं

मम पितरं मम सर्वं साक्षात्करवाणि चक्षुषा

कदाऽहं भगवत्पादाम्बुजद्वयं शिरसा

धारयिष्यामि कदाऽहं भगवत्पादाम्बुजद्वय

sadgopan.org

परिचर्याशया निरस्तसमस्तेतर भोगाशः

अपगत समस्त सांसारिकस्वभावः तत्पादाम्बुजद्वयं

प्रवेक्ष्यामि कदाऽहं भगवत्पदाम्बुजद्वय

परिचर्याकरणयोग्यः तदेकभोगः तत्पादौ

परिचरिष्यामि कदा मां

भगवान् स्वकीयया अतिशीतलया

दृशा अवलोक्य स्निग्धगम्भीर मधुरया

गिरा परिचर्यायां आज्ञापयिष्यति इति भगवत्परिचर्यायां

आशां वर्धयित्वा तयैवाशया तत्प्रसादोपबृंहितया

भगवन्तं उपेत्य दूरादेव भगवन्तं

शेषभोगे श्रिया सहासीनम् वैनतेयादिभिः

सेव्यमानम् समस्तपरिवाराय

श्रीमते नारायणाय नमः इति प्रणम्य उत्थायोत्थाय पुनः पुनः

प्रणम्य अत्यन्त साध्वसविनयावनतो भूत्वा

भगवत्पारिषद् गणनायकैः द्वारपालैः

कृपया स्नेहगर्भया दृशाऽवलोकितः सम्यगभिवन्दितैः

sadagopan.org

तैस्तैरेवानुमतो भगवन्तमुपेत्य श्रीमता

मूलमन्त्रेण मां ऐकान्तिकात्यन्तिक

परिचर्याकरणाय परिगृह्णीष्व इति याचमानः प्रणम्य आत्मानं

भगवते निवेदयेत्॥

சதுர்தஶ புவநாத்மகம் அண்டம் தஶகுணி தோத்தரம் ச ஆவரணம் ஸ்ப்தகம் ஸமஸ்தம் கார்ய காரண ஜாதம் அதீத்ய பரம வ்யோம ஶப்தாபிதேயே ப்ரஹ்மாதீநாம் வாங்மநஸா அகோசரே ஶ்ரீபதி வைகுண்டே திவ்யலோகே ஸநகவிதி ஶிவாதிபிரபி அசிந்த்ய ஸ்வாபாவ ஐஶ்வர்யை: நித்ய ஸித்தை: அநந்தை: பகவத் அநுகூல்யைக போகை: திவ்யபுருஷை: மஹாத்மபி: ஆபூரிதே தேஷாமபி இயத் பரிமாணம் இயத் ஐஶ்வர்யம் ஈத்ரு ஶஸ்வபாவம் இதி பரிச்சேத்தும யோக்யே திவ்ய ஆவரணஶத ஸஹஸ்ராவ்ருதே திவ்ய கல்பகதரூப ஶோபித திவ்யோத்யாந ஶத ஸஹஸ்ர கோடிபிராவ்ருதே அதிப்ரமாணே திவ்யாயதநே கஸ்மிம்ஶ்சித் விசித்ர திவ்ய ரத்நமய திவ்ய ஆஸ்த்தாந மண்டபே திவ்ய ரத்ந ஸ்தம்ப ஶத ஸஹஸ்ர கோடி பிருபஶோபிதே திவ்ய நாநா ரத்ந க்ருத ஸ்தல விசித்ரிதே திவ்ய அலங்கார அலங்க்ருதே பரித்: பதிதை: பதிமாநை: பாத பஸ்த்தைஶ்ச நாநா கந்தவர்ணை: திவ்ய புஷ்பை: சோபமாநை: திவ்ய புஷ்போ பவநை: உபஶோபிதே ஸங்கீர்ண பாரிஜாதா ஆதி கலபத்ருமோபஶோபிதை: அஸங்கீர்ணைஶ்ச கைஶ்சித் அந்தஸ்ஸ்த புஷ்ப ரத்நாதி நிர்மித திவ்ய லீலா மண்டப ஶதஸஹஸ்ர கோடி ஶோபிதை: ஸர்வதா அநுபூயமாநைரபி அபூர்வவதாஶ்சர்யம் ஆவஹத்பி: க்ரீடாலைஶ ஶத ஸஹஸ்ர அலங்க்ருதை: கைஶ்சித் நாராயண திவ்யலீலா அஸாதாரணை: கைஶ்சித் பத்மவநாலயா திவ்ய லீலா அஸாதாரணை: ஸாதாரணைஶ்ச கைஶ்சித் ஶுக ஶாரிகா மயூர கோகிலாதிபி: கோமள கூஜிதை: ஆகுலை: திவ்யோத்யாந ஶத ஸஹஸ்ர கோடிபி: ஆவ்ருதே மணிமுக்தா ப்ரவாள க்ருத ஸோபாநை: திவ்யாமல அம்ருத ரஸ உதகை: திவ்யாண்ட ஜவரை: அதி ரமணீய தர்ஶநை: அதி மநோஹர மதுர ஸ்வரை: அந்தஸ்ஸ்த முக்தாமய திவ்ய க்ரீடாஸ்தா ந உபஶோபிதை: திவ்ய ஸௌகாந்திக வாபீ ஶத ஸஹஸ்ரை: திவ்ய ராஜஹம்ஸாவலீ விராஜிதை: ஆவ்ருதே நிரஸ்தாதிஶய ஆநந்தைகரஸதயா ச ஆனந்த்யாச்ச ப்ரவிஷ்டாநுத்மாதயத்பி: க்ரீடோத்தேஶை: விராஜிதே தத்ர தத்ர க்ருத திவ்ய புஷ்ப பர்யங்கோபஶோபிதே நாநா புஷ்பாஸவாஸ்வாத மத்த ப்ருங்காவளீபிருத்கீயமாந திவ்ய காந்தர்வேண ஆபூரிதே சந்த்நாகரு கற்பூர திவ்ய புஷ்பாவகாஹி மந்தா நிலாஸேவ்யமாநே மத்யே (திவ்ய) புஷ்ப ஸஞ்சய விசித்ரே மஹதி திவ்ய யோக பர்யங்கே அநந்த போகிநி ஶ்ரீமந் வைகுண்ட ஐஶ்வர்யாதி திவ்யலோகம் ஆத்ம காந்த்யா விஶ்வம் ஆப்யாயயந்த்யா ஶேஷ ஶேஷாஶநாதி ஸர்வ பரிஜநம் பகவதஸ் தத்தத வஸ்தோசித பரிசர்யாயாம் ஆஜ்ஞாப பயந்த்யா ஶீல ரூபகுண விலாஸாதிபி: ஆத்மாநுரூபயா ஶ்ரியா ஸஹாஸீநம் ப்ரத்யக்ர உன்மீலித ஸரஸிஜ ஸத்ருஶ நயந யுகளம் ஸ்வச்ச நீல ஜீமூத ஸங்காஶம் அத்யுஜ்ஜ்வல பீதவாஸஸம் ஸ்வயா ப்ரபயா அதிநிர்மலயா அதிஶீதளயா ஸ்வச்சயா மாணிக்யாபயா க்ருத்ஸ்நம் ஜகத்

sadagopan.org

பாஸயந்தம் அசிந்த்ய திவ்ய அ அத்புத நித்ய யௌவந ஸ்வபாவ லாவண்யமய அம்ருத ஸாகரம் அதிஸௌகுமார்யாத் ஈஷத் ப்ரஸ்விந்நவத் ஆலக்ஷ்யமாண லலாடபலக திவ்ய அலகாவளீ விராஜிதம் ப்ரபுத்த முக்த அம்புஜ சாருலோசநம் ஸவிப்ரமப்ருலதம் உஜ்ஜ்வல அதரம் ஶுசிஸ்மிதம் கோமளகண்டம் உந்நஸம் உதக்ரபீந அம்ஸ விலம்பிகுண்டல அலகாவலீ பந்துர கம்பு கந்தரம் ப்ரிய அவதம்ஸ உத்பல கர்ண பூஷண ஶ்லத அலகாபந்த விமர்த ஶம்ஸிபி: சதுர்பி: புஜை: விராஜிதம் அதிகோமள திவ்ய ரேக அலங்க்ருத ஆதாம்ர கரலதம் திவ்யாங்குளீயக விராஜிதம் அதிகோமளம நகாவலீ விராஜிதம் அநுரக்தாகுளீபி: அலங்க்ருதம் தத்க்ஷணோந் மீலித புண்டரீக ஸத்ருஶ சரணயுகளம் அதிமநோஹர கிரீட மகுட சூட அவதம்ஸ மகரகுண்டல க்ரைவேயக ஹார கேயூர கடக ஸ்ரீவத்ஸ கௌஸ்துப முக்தாதாம் உதரபந்தன பீதாம்பர காஞ்சீகுண நூபுர ஆதிபி: அத்யந்த ஶுக ஸ்பர்ஶை: திவ்யகந்தை: பூஷ்ணை: பூஷிதம் ஸ்ரீமத்யா வைஜயந்த்யா வனமாலயா விராஜிதம் சங்க சக்ர கதாஸி சார்ங்காதி திவ்யாயுதை: ஸேவ்யமாநம் ஸ்வ ஸங்கல்ப மாத்ர அவக்லுப்த ஜகஜ்ஜந்ம ஸ்திதி த்வம் ஸாதிகே ஸ்ரீமதி விஷ்வக்ஸேந ந்யஸ்த ஸமஸ்த ஆத்மைஶ்வர்யம் வைநதேயாதிபி: ஸ்வபாவதோ நிரஸ்த ஸமஸ்த ஸாம்ஸாரிக ஸ்வபாவை: பகவத் பரிசர்யாகரண யோக்யை: பகவத் பரிசர்யைக போகை: நித்ய ஸித்தை: அனந்தை: யதா யோகம் ஸேவ்யமாநம் ஆத்மபோகேந அநநுஸம்ஹித பராதிகால திவ்ய அமல கோமள அவலோகந விஸ்வம் ஆஹ்லாதயந்தம் ஈஷதுந்மீலித முகாம்புஜோதர வினிர்கதேந திவ்யா ந நாராவிந்த ஶோபா ஜநாகேந திவ்ய காம்பீர்ய ஔதார்ய மாதுர்ய ஆத்ய அநவதிக குண கண விபூஷிதேந அதி மநோஹர திவ்ய பவகர்பேண திவ்ய லீலாலாபா அம்ருதேந அகிலஜந ஹ்ருதயாந்தராணி ஆபூரயந்தம் பகவந்தம் நாராயணம் த்யான யோகேந த்ருஷ்ட்வா பகவதோ நித்ய ஸ்வாம்யம் ஆத்மநோ நித்யதாஸ்யம் ச யதாவஸ்த்தித அநுஸந்தாய கதா அஹம் பகவந்தம் நாராயணம் மம நாதம் மம குலதைவதம் மம குலதநம் மம போக்யம் மம மாதரம் மம பிதரம் மம ஸர்வம் ஸாக்ஷாத் கரவாணி சக்ஷுஶ்சக்ஷா? கதாஹம் பகவத் பாதாம்புஜத்வயம் ஶிரஸா தரயிஷ்யாம்? கதாஹம் பகவத் பாதாம்புஜத்வய பரிசர்யாஶயா நிரஸ்த ஸமஸ்தேதர போகாஶ: அபகத ஸமஸ்த ஸாம்ஸாரிக ஸ்வபாவ: தத்பாதாம்புஜத்வயம் ப்ரவேக்ஷ்யாமி? கதா மாம் பகவான் ஸ்வகீயயா அதிஶீதளயா த்ருஶா அவலோக்ய ஸ்நிக்த கம்பீர மதுரயா கிரா பரிசர்யாயாம் அஜ்ஞாபயிஷ்யாதி? இதி பகவத் பரிசர்யாயாம் ஆஶாம் வர்தயித்வா தயைவ ஆஶயா தத் ப்ரஸாதோபப்ரும்ஹிதயா பகவந்தம் உபேத்ய தூராத் ஏவ பகவந்தம் ஶேஷபோகே ஶ்ரியா ஸஹ ஆஸீநம் வைந தேயாதிபி: ஸேவ்யமாநம் ஸமஸ்த பரிவாராய ஸ்ரீமதே நாராயணாய நம: இதி ப்ரணம்ய உத்தாய உத்தாய புந: புந: ப்ரணம்ய அத்யந்த ஸாத்வஸ விநயா வநதோ பூத்வா பகவத் பார்ஷத கணநாயகை: த்வாரபாலை: க்ருப்யா ஸ்நேஹ கர்பயா த்ருஶா அவலோகித: ஸம்யக் அபிவந்திதை: தைரேவ அநுமதோ பகவந்தம் உபேத்ய ஸ்ரீமதா மூலமந்த்ரேண "பகவந் மாம் ஐகாந்திக ஆத்யந்திக பரிசர்யாகரணாய பரிக்ருஹ்ணீஷ்வ" இதி யாசமாந: ப்ரணம்ய ஆத்மாநம் பகவதே நிவேதயேத்!

caturdaSabhuvanAtmakamaNDam

daSaguNitottaram ca AvaraNasaptakam samastam

kArya kAraNajAtamatItya vartamAne

sadagopan.org

paramavyomaSabdAbhidheye brahmAdInAm

vA~NmanasAagocare SrImati vaikuNThe

divyaloke, sanakavidhiSivAdibhirapi acintyasvabhAvaiSvaryai:

nityasiddhai: anantai: bhagavadAnukUlyaikabhogai:

divyapurushai: mahAtmabhirApUrite teshAmapi

iyatparimANam iyadaiSvaryam IdruSasvabhAvam iti

paricchettumayogye divyAvaraNaSatasahasrAvrute

divyakalpatarUpaSobhite divyodyAnaSatasahasrakoTibhirAvrute

atipramANe divyAyatane,

kasmimScit vicitra

divyaratnamaye divyAsthAnamaNDape

divyaratnastambha SatasahasrakoTibhirupaSobhite

divyanAnAratnakrutasthalavicitrite divyAlankArAlankrute

parita: patitai: patamAnai: pAdapasthaiSca

nAnAgandhavarNairdivyapushpai:

SobhamAnai: divyapushpopavanairupaSobhite

sankIrNapArijAtAdikalpadrumopaSobhitai:

asankIrNaiSca kaiScidantasstha

pushparatnAdi nirmita divyalIlAmaNDapa SatasahasropaSobhitai:

sarvadAanubhUyamAnairapi apUrvavadASCaryamAvahadbhi:

krIDASailaSatasahasrairalankrutai: kaiScit

nArAyaNadivyalIlAasAdhAraNai: kaiScit

sadgopan.org

padmavanAlayAdivyalIlAasAdhAraNai: sAdhAraNaiSca

kaiScit SukaSArikAmayUrakokilAdibhi: komalakUjitairAkulai:

divyodyAnaSatasahasrakoTibhirAvrute

maNimuktApravAlakrutasopAnai: divyAmalAmrutarasodakai:

divyANDajavarai: atiramaNIyadarSanai: atimanoharamadhurasvarai:

Akulai: antastha muktAmaya

divyakrIDAsthAnopaSobhitai: divya saugandhikavApISatasahasrai:

divyarAjahamsAvalIvirAjitairAvrute, nirastAtiSaya Anandaikarasatayā ca

AnantyAcca pravishTAn unmAdayadbhi: krIDoddeSairvirAjite

tatra tatra kruta divyapushpaparyankopaSobhite

nAnApushpAsavAsvAda mattabhrungAvalIbhirudgIyamAna

divyagAndharveNApUrite candanAgarukarpUra

divyapushpAvagAhi mandAnilAsevyamAne

madhye divyapushpasa~ncayavicitrite mahati divyayogaparyanke

anantabhogini , SrImadvaikuNThaiSvaryAdi divyalokam

AtmakAntyA viSvamApyAyayantyA SeshaSeshASanAdikam

sarvam parijanam bhagavatastattadavasthocita paricaryAyAm

Aj~nApayantyA SIlarUpaguNavilAsAdibhi: AtmAnurUpayA

SriyA sahAsInam, pratyagronmIlita sarasijasadruSa

nayanayugaLam svacchanIlajImUtasankASam

atyujjvalapItavAsasam svayA prabhayA

atinirmalayA atiSItalayA atikomalayA svaccha

sadagopan.org

mANikyAbhayA krutsnam jagadudbhAsayantam, acintya

divyAdbhuta nityayauvana svabhAvalAvaNyamayAmrutasAgaram

atisaukumAryAt Ishat prasvinnavadAlakshyamANa

lalATaphalaka divyAlakAvalIvirAjitam prabuddhamugdhAmbujacArulocanam

savibhramabhrUlatam ujjvalAdharam Sucismitam

komalagaNDam unnasam udagrapInAmsa

vilambikuNDalAlakAvalIbandhurakambukandharam

priyAvatamsotpala karNabhUshaNaSlathAlakAbandha

vimardaSamsibhi: caturbhirAjAnuvilambibhirbhujairvirAjitam

atikomala divyarekhAlankruta ATAmrakaratalam

divyAngulIyakavirAjitam atikomala divya nakhAvalI

virAjitam atiraktAnguLIbhiralankrutam tatkshaNonmIlita

puNDarIka sadruSa caraNayugaLam atimanohara kirITa

makuTa cUDAvatamsa makarakuNDala graiveyaka hAra

keyUra kaTaka SrIvatsa kaustubha muktAdAmodarabandhana

pItAmbara kA~ncIguNa nUpurAdibhi:

atyantasukhasparSairdivyagandhairbhUshaNairbhUshitam

SrImatyA vaijayantyA vanamAlayA virAjitam Sankhacakra

gadAsi SArngAdi divyAyudhai: sevyamAnam

svasankalpamATrAvakklupta jagajjanmasthitidhvamsAdike

SrImati vishvaksene nyastasamastAtmaiSvaryam

vainateyAdibhi: svabhAvato nirasta samasta

sadagopan.org

sAmsArikasvabhAvai: bhagavatparicaryAkaraNayogyai:

bhagavatparicaryaikabhogai: nityasiddhai: anantai:

yathAyogam sevyamAnam AtmabhogenAnanusamhita

parAdikAlam divyAmala komalAvalokanena

viSvamAhlAdayantam IshadunmIlita

mukhAmbujodaravinirgatena divyAnanAravinda

SobhAjanakena divyagAmbhIrya audArya saundarya

mAdhuryAdyanavadhika guNagaNavibhUshitena

atimanoharadivyabhAvagarbheNa divyalIlAlApAmrutena

akhilajanahrudayAntarANyApurayantam bhagavantam

nArAyaNam dhyAnayogena drushTvA,

tato bhagavato nityasvAmyam Atmano nityadAsyam ca

yathAvasthitamanusandhAya, kadAaham bhagavantam

nArAyaNam mama kulanAtham mama kuladaivatam

mama kuladhanam mama bhogyam mama mAtaram

mama pitaram mama sarvam sAkshAtkaravANi cakshushA

kadAaham bhagavatpAdAmbujadvayam SirasA

dhArayishyAmi kadAaham bhagavatpAdAmbujadvaya

paricaryASayA nirastasamastetara bhogASa:

apagata samasta sAmsArikasvabhAva: tatpAdAmbujadvayam

pravekshyAmi kadAaham bhagavatpadAmbujadvaya

paricaryAkaraNayogya: tadekabhoga: tatpAdau

sadagopan.org

paricarishyAmi kadA mAm bhagavAn svakIyayA atiSItalayA

druSA avalokya snigdhagambhIra madhurayA

girA paricaryAyAm Aj~nApayishyati iti bhagavatparicaryAyAm

ASAm vardhayitvA tayaivASayA tatprasAdopabrumhitayA

bhagavantam upetya dUrAdeva bhagavantam

Seshabhoge SriyA sahAsInam vainateyAdibhi:

sevyamAnam samastaparivArAya SrImate nArAyaNAya

nama: iti praNamya utthAyotthAya puna: puna:

praNamya atyanta sAdhvasavinayAvanato bhUtvA

bhagavatpArishada gaNanAyakai: dvArapAlai:

krupayA snehagarbhayA druSAavalokita: samyagabhivanditai:

taistairevAnumato bhagavantamupetya SrImatA

mUlamantreNa mAm aikAntikAtyantika paricaryAkaraNAya

parigruhNIshva iti yAcamAna: praNamya AtmAnam

bhagavate nivedayet||

Meaning:

There are 14 worlds in an egg shaped structure. Surrounding that egg there are, each seven times the size of the egg, seven enclosures with surrounding walls. Once these action/cause groups are crossed, there is the divine world "SrI VaikuNTha", which is also known as Parama VyOma. This is beyond the speech and mind of Brahma and such gods. The size of the worlds, top seven and seven under-worlds is talked about in VishNu PurAnam(2.7).

One should understand that although Prapatti is a one time observance, one should keep remembering it day-in and day-out- keep remembering VaasudEva

sadagopan.org

for atleast a short period every day, although one should do it throughout the day- this is essential for progress of the soul.

"Parama vyOma!" - PraNavAkAra vimAnam - SrIrangam

In such VaikunTha lOka, there is a huge divine mansion, wherein abound eternal beings. Their nature, wealth etc. are not within the comprehension of even Sanaka, Brahma, Siva and the like. It also has a larger number of great beings and mahAtmAs. To them matters pertaining to God alone are of interest. Neither these external beings nor great persons are capable of knowing the size/extentand wealth of that divine mansion.

Surrounding that mansion are a hundred thousand enclosures. They are adorned with wish-yielding trees. The enclosures are surrounded by hundred thousand crores of divine gardens.

There is in that mansion amazingly beautifully gem-studded, audience hall. It is brilliantly shining with hundred thousand crores of gem studded pillars; there are places adorned with precious stones; it is studded with decorations; there are flower gardens with beautiful flowers, those falling, and fallen on plants. This hall is surrounded by a hundred thousand smaller gardens all around.

In these gardens are present on one side wish-yielding divine trees all together. On the other side where these are not together, in the middle of the trees are

sadagopan.org

found flowers, precious stones all forming beautifully a hundred thousand heavenly looking amusement halls; these on enjoying over and over again do not cease to produce amazement. There are a hundred-thousand spring mounds- some of them, which are Sriman Narayana's divine sports areas are extraordinary; similarly those which are Sri Mahaa Lakshmi's divine sports areas are also extra-gorgeous. On a simpler note are the the melodious chirpings of parrots, Saarikaa birds, peacock and cuckoo. Al around the mansion are a hundred thousand gardens. There, one finds a hundred thousand ponds oozing sweet fragrance, whose long array of sitting facilities are studded with gemstones, pearls and corals; the water therein is spotlessly clear, clean and tastes like ambrosia. The divinely beautiful birds are adding beauty with their exquisitely melodious and sweet chirpings. Amidst those are the divinely beautiful sports grounds studded with pearls. There are flocks of King swans ruling the scene.

This divine mansion oozes out only the aesthetic pleasure; it is permanent too. Hence it delights those who enter it; it is decorated with arrays of celestial flowers and appears very beautiful; it is overflowing with music emanating from the humming sound of the bees, which are intoxicated with the nectar sucked from the flowers. The mild wind blowing over the sandal trees, camphor and beautiful flowers carries their fragrance. Right at the center of this mansion is located the Yogaa counch, the serpent Ananatha (AdiSEsha).

Glittering with the wealth of VaikunTham and rendering the entire universe happy and content, ordering AdhiSEsha, VishvaksEnaa and the entire entourage who are serving the Lord in accordance with His state, and with Sri Devi, who is matching Him in virtues, divine look, qualities, sports etc., He is comfortably seated.

His two eyes resemble the just-then blossomed lotus flowers. He Himself is like crustal-clear blue cloud and He is wearing the splendorous yellow robe. He is illuminating the entire universe with His genius like the super-clean, extremely cool, extraordinary tender, crystal-clear gem-stone's glitter.

sadagopan.org

sadagopan.org

"The amazing wish granting karpaga vrksham!" - Namperumal

Thanks: SrI N Santhanakrishanan

He is unimaginably divinely beautiful, of wonderous, eternal youthfulness, nature and grace; because of exceedingly youthful quality, His forehead is a wee-bit covered with sweat, which is rendered beautiful with His curly hair all around. His bewitching eyes are charming like the just-blossomed lotus flowers. With His creeper-like eye brows, shining lips, sweet smile, tender cheeks, prominent nose, curly hair adorning His upright shoulders, which are also touching His lovelocks, conch-like neck, He appears supremely beautiful.

He with His beloved garland, lotus -like ear decorations, and the hair which defied the knot (i-e., got loosened, free), all touching His four hands, which reach up to His knees, is looking extremely beautiful. His palms punctuated by tender lines are somewhat reddish; He is shining with rings on His fingers; the array of His finger nails is shining bright; His fingers, which are somewhat blood shot are adding to His beauty; His two feet resemble just-then blossomed lotus flowers; with extremely pleasant contact, divine fragrance of accoutrements like crown, headgear, head jewelry, fish-shaped ear rings, neck-jewelry, necklace of pearls, upper arm jewelry, bangles, jewelry of chest (Where Sri Devi resides), diamond jewelry of the chest, pearl string, jewelry adorning the tummy part, the golden yellow attire, waist band, leg jewelry etc., He is appearing gorgeous. He is looking brilliant with Vyjayanthi garland made of never-fading wild flowers. He is well served by the conch, discus, the mace, the sword, the bow etc.

He has deposited as it were the wealth of the Universe's creation, sustentation and dissolution at the safe hands of the celebrated VishvaksEna, who came into being through Lord's great will. Garuda and such nithya suris have by their innate nature precluded their samsaaric bonds. Service to their Lord is the reason for their existence. The Lord, Sriman Narayanan is being served depending on situations by such nitya Sooris. The Lord is delighting the entire universe with His divine, unsullied, tender glance. His charming speaking style emanating from His slightly opened mouth is adding extra beauty to His face as a whole. The qualities of bewitching glance, generosity, beauty, sweetness etc

sadagopan.org

are extra adornments; (His face) is rich with beautiful emotions; He is filling everyone's inner hearts with the ambrosia of His charming speech. Having seen Sriman Narayana through the Yogic Vision thus—further right then, studying Lord's eternal proximity (nitya saamyam) and eternal service-hood (nitya daasyam) just as it is, (AchArya RaamAnuja cries out): When at all will I be able to see with my own eyes the Lord, Sriman NaarayaNan (who is) my clan's deity, my clan's treasure, my enjoyable thing, my mother, my father, my everything?

When will I rest on my head Lord's two holy lotus feet? When will I at all, after forsaking all other enjoyable desires, all forms of samsAric character, touch His two holy lotus feet? When will I at all, for doing service to His two holy lotus feet, become fit and with that service as my sole enjoyable goal, do service to His holy feet?

When will the Lord with His cool glance look at me, speak to me congenially, with a deep good sense and order me about for His service? – thus in such God's service, developing growing interest, with His own kindness/blessedness supplementing that very desire, approach slowly the Lord reclining on AdhisEsha with SrI Devi also seated and being served by Garuda and others, and address the Lord, "To the Lord Sriman Narayana, who is present with the entourage, my obesiances, namaskArams, so saying and prostrating repeatedly getting up and prostrating, filled with extraordinary fear and humility, remaining in bending stance, when the two leading figures of the Lord's assembly, Viz., the two door-protectors at the entrance glance at us and see us with friendly look? You, the Lord! For the noblest and definitely required service of Yours, please accept me" so beseeching offer oneself to the Lord (i-e) surrender yourself.

sadagopan.org

அறிமுகம்:

ப்ரபத்தி மூலம் உண்டாகும் பயன் என்ன என்று உணர்ந்தால், அதனைப் பின்பற்றுவதில் நமக்கு ஆர்வம் உண்டாகும் அல்லவா? எனவே ப்ரபத்தி மூலம் நாம் அடையப்போகும் பரமபதத்தின் வர்ணனை இப்போது தொடங்குகின்றது.

சதுர்தஶ புவநாத்மகம்– சதுர்தஶ என்பது 14 ஆகும். இங்கு 14 உலகங்களைக் கூறுகின்றார். இவற்றை மேல் உலகம் என்றும் கீழ் உலகம் என்றும் பிரிக்கலாம். ஆவை: மேல் உலகம் – பூமி, புவனம், ஸ்வ, மஹ, ஜந, தப, ஸத்யம் என்பவை. கீழ் உலகம் – அதல, விதல, ஸுதல, ரஸாதல, தலாதல, மஹாதல, பாதால என்பவை.

அண்டம்– இப்படிபட்டவை அனைத்தும் அண்டம் என்பதில் அடங்கியுள்ளன. இந்த அண்டம் என்பதின் அளவு என்ன?

தஶகுணி தோத்தரம் ச ஆவரணம்– இதனை உத்தரோத்தர தஶகுணிதம் என்று படிக்க வேண்டும். ஒரு அண்டம் என்பதை விட அடுத்த அண்டம் பத்து மடங்கு பெரியதாக உள்ளது. அத்னை விட அடுத்த அண்டம் மேலும் பத்து மடங்கு பெரியது. இது போன்று ஏழு அண்டங்கள் கொண்டதாக உள்ளது ஒரு மிகப் பெரிய அண்டமாகும்.

ஸப்தகம்– ஸப்தகம் என்பது 7 என்பதாகும். முதல் அண்டம் பதினாங்கு உலகங்கள் கொண்டது. இதன் அடுத்த அண்டம் நீரினால் ஆனது. இது கடந்த அண்டத்தினை விட பத்து மடங்கு பெரியது. இதனைச் சூழ்ந்து உள்ள அக்னி அண்டம் என்பது, நீர் அண்டத்தினை விட பத்து மடங்கு பெரியது. இது போன்று வாயு, ஆகாயம், அஹங்காரம், மஹான், ப்ரக்ருதி என்று உள்ள ஏழு அண்டங்கள்.

ஸமஸ்தம்– மேலே கூறிய அனைத்தும் ஓர் அண்டத்தினைப் பற்றிக் கூறியதாகும். இது போன்று பல கோடி அண்டங்கள் உள்ளதாக விஷ்ணுபுரானம் கூறுகின்றது. அவை அனைத்தும் சேர்ந்து உள்ளது ப்ரம்மாண்டம்.

கார்ய காரண ஜாதம்– இப்படிப்பட்ட ப்ரம்மாண்டத்தில் ஒரு காரியத்தின் மூலம் உண்டாகும் விளைவு அந்த விலைவு மற்றொரு பொருள் அல்லது விளைவை உண்டாக்கும். இது போன்ற பொருள்கள் அனைத்தையும் கடந்து

அதீத்ய– எம்பெருமானைச் சரணாகதி என்று அடைந்தவர்கள் மறுபடியும் தோன்றாமல் இருக்கும் இந்த உலகத்தினைக் கடந்து மேலே செல்லும் பரம பதம் எவ்வாறு உள்ளது?

பரம– இதற்கு நிகராகவோ அல்லது இதற்கு மேலும் ஒரு தேசம் இன்று இல்லை என்னும் தன்மை உடையது

வ்யோம ஶப்தாபிதேயே– தெளிவிசும்பு நாடு என்று திருவாய்மொழி கூறுவது போன்று ஞானம் என்னும் ஒளி உடையது.

ப்ரஹ்மாதீநாம் வாங்மநஸா அகோசரே– ப்ரம்மன், சிவன் போன்ற நம்மைவிட உயர்ந்த தேவர்களின் அறிவுக்கும் மனத்திற்கும் கூட அப்பாற்பட்டு உள்ள தன்மை

ஶ்ரீபதி வைகுண்டே – இத்தேசத்தின் பெயர் ஶ்ரீவைகுண்டம் என்பதாகும். குண்ட என்றால் தடைகள்,

sadagopan.org

வைகுண்ட என்றால் தடைகள் அற்ற என்பதாகும். ஆக, எம்பெருமானின் குணங்கள் அனைத்து தடைகள் எதுவும் இல்லாது இங்கு உள்ளன. அப்படியெனில் பூமியில் அவனது குணங்களுக்கும் தடைகள் உண்டோ? ஆம். நமது கர்மவினைகள் அவனது குணங்களை அநுபவிக்க விடாமல் தடுக்கும்.

"divya lokaika nAthan!" - Namperumal with ubhaya nAcchimArs
Thanks: SrI Narasimha BhaTTar

திவ்யலோகே – கர்மவினைகள் எதுவும் அண்டாமல் உள்ளவர்கள் வாழும் உலகம்.

ஸநகவிதி ஶிவாதிபிரபி அசிந்த்ய ஸ்வாபாவ ஐஶ்வர்யை– ஸநகர் முதலான முனிவர்கள்; ப்ரம்மன், சிவன் முதலியவர்கள் ஆகியவர்களாலும் நினைத்துப் பார்க்க இயலாத தன்மையும் பெருமைகளையும் உடைய நித்யஸூரிகள்

நித்ய ஸித்தை: - இந்த நித்யஸூரிகள் எப்போதும் எம்பெருமாளுடன் இருந்து அநுபவிப்பவர்கள்.

அநந்தை– இப்படிப்பட்ட நித்யஸூரிகள் இங்கு பலர் உள்ளனர். இவர்களுக்கு அழிவும் இல்லை.

பகவத் அநுகூல்யைக போகை: - இவர்கள் எம்பெருமாளின் அநுபவத்தினை மட்டுமே சிந்திப்பவர்கள்.

திவ்யபுருஷை: - தங்களது கர்மவினைகளால் இந்தப் பூமியில் தோன்றாதவர்கள்

sadagopan.org

மஹாத்மபி: - 'ஒரு மாநொடியும் பிரியான்' என்னும் திருவாய்மொழியின்படி நித்யஸூரிகளை விட்டு ஒரு நொடிப்பொழுது பிரிய நேரிட்டாலும் எம்பெருமாள் அதனைத் தாங்க மாட்டான்

ஆபூரிதே– இந்த தேசத்தில் ஒரு சிறிய இடம் கூட நித்யஸூரிகள் இல்லாமல் இல்லை. இவர்கள் அனைத்து அடங்களிலும் உள்ளனர்.

தேஷாமபி– நித்யஸூரிகளின் எண்ணிக்கு கண்க்கிட இயலாத அளவு உள்ளது.

இயத் பரிமாணம் – இந்த தேசத்தின் பரப்பளவு

இயத் ஐஶ்வர்யம் – இந்த தேசத்தில் உள்ள செல்வங்களின் அளவு

ஈத்ரு ஶஸ்வபாவம் – இந்த தேசத்திற்கு உள்ள தன்மைகல், பெருமைகள்

இதி பரிச்சேத்தும யோக்யே– மேலே கூறிய பரப்பளவு, செல்வங்கள், தன்மைகள், பெருமைகள் போன்றவை அளவிட முடியாது.

திவ்ய ஆவரணஶத ஸஹஸ்ராவ்ருதே– இங்கு உள்ள மதில்களின் எண்ணிக்கை பல ஆயிரம் ஆகும். எந்தவித்மான ஆபத்தும் நேராத அந்த தேசத்திற்கு மதில்கள் எதற்கு? ஒரு சக்ரவர்த்தியின் அரண்மனைக்குரிய அமைப்பு, மாபெரும் சக்ரவர்த்தியான எம்பெருமாள் உள்ள இடத்திற்கு வேண்டும் அல்லவா?

திவ்ய கல்பகதரூப ஶோபித– சொர்க்கத்தில் உள்ள கற்பக மரங்கள் போன்று அல்லாமல் அவற்றை விடச் சிறந்த கற்பக மரங்கள் இங்கு சோலைகள் போன்று உள்ளன.

திவ்யோத்யாந ஶத ஸஹஸ்ர கோடிபிராவ்ருதே– எம்பெருமாளான ஸ்ரீவைகுந்தநாதனும் பிராட்டிமார்களும் விளையாடி மகிழ பல சோலைகளும், பூங்காக்களும் உண்டு.

அதிப்ரமாணே திவ்யாயதநே– இதன் அலவு இத்தனை என்று கூர இயலாதவாறு அமைந்துள்ள ஸ்ரீவைகுண்டக் கோயிலில்...

கஸ்மிம்ஶ்சித் – இந்த தேசத்தின் ஓர் இடத்தில்

விசித்ர திவ்ய ரத்நமய– வியப்பை அளிக்கும் வகையில் பலவிதமான இரத்திஅக் கற்கள் கொண்டு பதிக்கப்பட்ட

திவ்ய ஆஸ்த்தாந மண்டபே– இனிமையான அழகிய மண்டபம் உள்ளது. அந்த மண்டபத்தினில்...

திவ்ய ரத்ந ஸ்தம்ப ஶத ஸஹஸ்ர கோடி பிருபஶோபிதே– அழகான இரத்தினக் கற்கள் பல பதிக்கப்பட்ட தூண்கள் பல ஆயிரம் உள்ளன. மேலும் அந்த மண்டபத்தில்...

sadagopan.org

திவ்ய நாநா ரத்ந க்ருத ஸ்தல விசித்ரிதே– பலவகையான மணிக்கக்கற்கள் பொருத்தப்பட்ட வியக்கத்தக்க இடங்கள் உள்ளன.

திவ்ய அலங்கார அலங்க்ருதே– அந்த மண்டபத்தி மேலே உள்ள விதானத்திரைகள், அந்தத் திரைகள் இழுக்கப் பயன்படும் கருவிகள், பள்ளிகொள்ளும் கட்டில் ஆகியவை பலவிதமான அலங்காரங்களுடன் உள்ளன.

பரித: பதிதை: - (இங்கு உள்ள மரங்களில் காணப்படும் மலர்கள்) அனைத்துத் திசைகளிலும் கீழே உதிர்ந்து

பதிமாநை: - இவை எங்கிருந்து உதிர்கின்றன என்க் கூரமுடியாத வகையில் உயர்வான ஆகாயத்தில் இருந்து விழுவது போன்று

பாத பஸ்த்தைஶ்ச– மரங்களில் இருந்து

நாநா கந்தவர்ணை: - பலவிதமான நிறம், மணம் ஆகியவற்றை உடையதாக (உள்ள மலர்கள்)

திவ்ய புஷ்போ பவநை: உபஶோபிதே: - இந்த மலர்களால் நிறைந்து உள்ள மரக்கள், சோலை போன்று எங்கும் உள்ளன.

ஸங்கீர்ண பாரிஜாதா ஆதி கலபத்ருமோபஶோபிதை: – இந்த மரங்கள் – பாரிஜாதம், சந்தனம், ஹரிசந்தனம், கற்பகம் போன்றவை ஆகும்.

அஸங்கீர்ணைஶ்ச கைஶ்சித்– சில மரங்கள், மற்றவற்றுடன் சேராமல், தனித்து ஓங்கி உள்ளன.

அந்தஸ்ஸத புஷ்ப ரத்நாதி நிர்மித திவ்ய லீலா மண்டப ஶதஸஹஸ்ர கோடி ஶோபிதை: - இப்படிப்பட்ட மரங்கள் உள்ள சோலைகளின் நடுவே அமைந்துள்ள பலவகையான விலையாட்டு மண்டபங்கள், அவை பலவிதமாக அலங்கரிக்கப்பட்டு உள்ளன.

ஸர்வதா அநுபூயமாநைரபி அபூர்வவதாஶ்சர்யம் ஆவஹத்பி: - இவற்றின் இனிமையானது எப்போது அநுபவித்தாலும் ஒரு புதுமையை அளிக்கும்

க்ரீடாஶைல ஶத ஸஹஸ்ர அலங்க்ருதை: – பல ஆயிரம் மலைகள் க்ரீடம் போன்று கவிழ்ந்து உள்ளன.

கைஶ்சித் நாராயண திவ்யலீலா அஸாதாரணை: - இவற்றில் உள்ள தோட்டங்கள் சில, எம்பெருமாளின் விளையாட்டுக்காகத் தனியாகவே உள்ளன.

கைஶ்சித் பத்மவநாலயா திவ்ய லீலா அஸாதாரணை: - இவற்றில் உள்ள தோட்டங்கள் சில, பெரியபிராட்டி உட்பட பிராட்டிமார்களின் விளையாட்டுக்காகத் தனியாகவே உள்ளன.

sadagopan.org

ஸாதாரணைஶ்ச கைஶ்சித்– சில தோட்டங்கள் எம்பெருமாளுக்கும் பிராட்டிமார்களுக்கும் பொதுவாக உள்ளன.

ஶுக ஶாரிகா மயூர கோகிலாதிபி: – கிளிகள், மயில்கள், குயில்கள், அன்னம் போன்ற மிக அழகிய பறவைகள்

கோமள கூஜிதை: ஆகுலை: – அழகாகவும் இனிமையாகவும் பேசும் தன்மையுடைய பறவைகள் எங்கும் காணப்படும்

koojita komaLai - SrI Kamalavalli ThAyAr - Woraiyur

Thanks: SrI Murali BhaTTar

sadagopan.org

திவ்யோத்யாந ஶத ஸஹஸ்ர கோடிபி: ஆவ்ருதே– சோலைகள் பல உள்ளன. இந்தச் சோலைகள் பல ஆயிரம் கோடி உள்ளன.

மணிமுக்தா ப்ரவாள க்ருத ஸோபாநை: - அழகான குளக்கரையின் படிகள் அனைத்தும் முத்து, மாணிக்கம் பவலம் போன்ற உயர்ந்த கற்களால் அமைக்கப்பட்டு உள்ளன.

திவ்யாமல அம்ருத ரஸ உதகை– - அந்தக் குளங்களில் எப்போதும் நிறைந்து அமிர்தம் போன்ர தன்மை உடைய நீர் உள்ளது

திவ்யாண்ட ஜவரை: - அந்தக் குளங்களில் உள்ள நீரைப் பருக வரும் பறவைகள், மிகவும் உயர்ந்த இனமாகும்.

அதி ரமணீய தர்ஶநை: - அந்தப் பறவைகள் பார்ப்பதற்கே மிகவும் அழகானவைகளாகவும்

அதி மநோஹர மதுர ஸ்வரை: - அவற்றின் குரல் மீண்டும் மீண்டும் கேட்கத் தூண்டுபவையாக, மதுரமாக உள்ளன.

அந்தஸ்ஸ்த முக்தாமய திவ்ய க்ரீடாஸ்தா ந உபஶோபிதை: - இப்படிப்பட்ட குளங்களில் முழுவதும் முத்துக்களால் அமைக்கப்பட்ட விளையாட்டு மண்டபங்கள் உள்ளன.

திவ்ய ஸௌகாந்திக வாபீ ஶத ஸஹஸ்ரை: - இத்போன்று அழகான மலர்கள் கொண்ட குளங்கள் பல ஆயிரம் உள்ளன.

திவ்ய ராஜஹம்ஸாவலீ விராஜிதை: ஆவ்ருதே– மிகவும் அழகான உயர்ந்த ராஜ ஹம்ஸப் பறவைகள் அந்தக் குளங்களில் நிறைந்துள்ளன.

நிரஸ்தாதிஶய ஆநந்தைகரஸதயா ச– இதற்கு நிகராக எதுவும் இல்லை என்று உறுதியாகக் கூறும்படி, ஆனந்தமும் இன்பமும் உள்ளதாகவும்

ஆனந்தயாச்ச– இப்படிப்பட்ட ஆனந்தமும் இன்பமும் முடிவு என்பதே இல்லாமல் உள்ளதாகவும்

ப்ரவிஷ்டாநுத்மாதயத்பி: - இங்கு வருபவர்களை மிகவும் கவரும் தன்மை உடையதாகவும்

க்ரீடோத்தேஶை: விராஜிதே– இப்படி உள்ளவை எவை? அழகான விளையாடும் பூங்காக்கள் ஆகும்.

தத்ர தத்ர க்ருத திவ்ய புஷ்ப பர்யங்கோபஶோபிதே– எங்கு நோக்கினாலும் வாடாத மலர்ப் படுக்கைகளால் அலங்கரிக்கப்பட்ட இடங்கள் பல உள்ளன.

நாநா புஷ்பாஸவாஸ்வாத மத்த ப்ருங்காவளீபிருத்கீயமாந திவ்ய காந்தர்வேண ஆபூரிதே– இப்படிப்பட்ட அழ்கான மலர்களில் உள்ள தேனைப் பருகியதால் உண்டான மயக்கத்தின் காரணமாக, இனிமையாகப் பாடும் வண்டுகளின் ரீங்கார ஒலியானது எங்கும் கேட்கின்றது.

sadagopan.org

"ati ramaNIya darSanaiH"

Woraiyur serthi sevai - Namperumal and SrI Kamalavalli ThAyAr

Thanks: SrI Narasimha BhaTTar

sadagopan.org

sadagopan.org

"He is associated with SrI!" - SrI RanganAcchiyAr - SrIrangam

Thanks: SrI N Santhanakrishan

சந்தனாகரு கற்பூர திவ்ய புஷ்பாவகாஹி மந்தா நிலாஸேவ்யமாநே– சந்தன மரம், அகில மரம், கற்பூரம் மற்றும் மகரந்தம் உள்ள மலர்கள் ஆகியவற்றைத் தழுவி வீசும் தென்றலின் இனிமையான நறுமணமும் குளிர்ச்சியும் எங்கும் உள்ளது.

மத்யே (திவ்ய) புஷ்ப ஸஞ்சய விசித்ரே– இப்படிப்பட்ட அழகிய பல இடங்களின் நடுவே, உயர்ந்த மலர்கள் ஓரிடத்தில் உதிரியாக நிறைந்தது. குவியல்களாக உள்ளன.

மஹதி திவ்ய யோக பர்யங்கே– அந்த இடத்தில் பெரிய கட்டில் போன்று அழகான தோற்றத்துடன் காணப்படுகின்ற

அநந்த போகிநி– ஆதிசேஷன் என்ற நாகத்தின் மீது, அதனைப் படுக்கையாகக் கொண்டு

ஸ்ரீமந் வைகுண்ட ஐஶ்வர்யாதி திவ்யலோகம்– இத்தனை அழகும் செல்வமும் உடைய இந்தத் தேசத்தினை

ஆத்ம காந்த்யா– தன்னுடைய ஆளுமையால்

விஶ்வம் ஆப்யாயயந்த்யா – மேலும் இந்த தேசத்திற்கு அழகு சேர்த்து

ஶேஷ ஶேஷாஶநாதி ஸர்வ பரிஜநம்– ஆதிசேஷன், விஷ்வக்சேனர், போன்ற நித்யஸூரிகள் அனைவரையும்

பகவதஸ் தத்தத வஸ்தோசித பரிசர்யாயாம் ஆஜ்ஞாப பயந்த்யா– எம்பெருமாளுக்கு தொண்டு செய்யும் வண்ணம் அவர்களை நியமனம் செய்து

ஶீல ரூபகுண விலாஸாதிபி: ஆத்மாநுரூபயா– எம்பெருமாளுக்கு ஏற்ற பல குணங்கள் கொண்டதால் அவனுக்குப் பொருத்தமாக உள்ள

ஶ்ரியா: பெரிய பிராட்டியார்

ஸஹாஸீநம்– இந்த பெரியபிராட்டியாரின் நாயகனாக எப்போதும் காணப்படும் எம்பெருமாள் உள்ளான். இனி எம்பெருமாளின் திருமேனியினை வர்ணிக்கத் தொடங்குகிறார்

ப்ரத்யக்ர உன்மீலித ஸரஸிஜ ஸத்ருஶ நயந யுகளம்– புதிதாக் மலர்ந்து காணப்படும் தாமரை மலரினைப் போன்று மலர்ச்சியுடன் உள்ளது அவனது திருக்கண்கள்.

ஸ்வச்ச நீல ஜீமூத ஸங்காஶம்– வெளிறிய நீல நிறம் கொண்டு, பிரகாசமாக உள்ள வானம் போன்று அவனது திருமேனியின் நிறம் உள்ளது

அத்யுஜ்ஜ்வல பீதவாஸஸம்– கண்கள் கூசும்படியான ஒளி வீசும் பட்டு ஆடைகளை அவன் உடுத்தியுள்ளான்

sadagopan.org

sadagopan.org

svayA prabhAyA - Namperumal
(Thanks:SrI Narasimha BhaTTar)

ஸ்வயா ப்ரபயா– தன்னுடைய தேஜஸ் மூலம் உண்டான ஒளி மூலமாக

அதிநிர்மலயா– அந்த ஒளி எப்படிப்பட்டது? நிர்மலமாக எந்தவித களங்கமும் இல்லாமல் தூய்மையாக உள்ளது.

அதிசீதளயா– அந்த ஒளியானது மிகவும் பிரகாசத்துடன் இருப்பினும் மிகவும் குளிர்ச்சியுடன் உள்ளது

ஸ்வச்சயா– நல்ல நீர் நிலை போன்று பளிங்கு போன்று தெளிவாக உள்ள

மாணிக்யாபயா– மாணிக்கக்கல் போன்ற ஒளி

க்ருத்ஸ்நம் ஜகத் பாஸயந்தம்– இப்படிப்பட்ட தன்மைகளை உடைய ஒளி மூலமாக அனைத்து உலகங்கலையும் துலங்கச் செய்கின்றவன்.

அசிந்த்ய– அவனது திருமேனியின் அழகானது யாருடைய கற்பனைக்கும் எட்டாத எழிலுடையது

திவ்ய– அவனது திருமேனியின் அழகு எப்போதும் அழியாமல் உள்ளது

அத்புத– அந்த அழகின் காரணமாக பார்ப்பவர்களுக்கு வியப்பை ஏற்படுத்தக் கூடியது

நித்ய யௌவந– எப்போதும் இளமைத்தன்மையுடன் உள்ள அழகான திருமேனி

ஸ்வபாவ லாவண்யமய அம்ருத ஸாகரம்– இத்தகைய தன்மைகளுடைய திருமேனியைக் கொண்டவன், இந்தத் திருமேனியானது அமிர்தமே ஒரு கடலாக உள்ளது போன்றது

அதிஸௌகுமார்யாத் ஈஷத் ப்ரஸ்விந்நவத் ஆலக்ஷ்யமாண லலாடபலக திவ்ய அலகாவளீ விராஜிதம்– அதிகமான மென்மையுடனும், வழ்வழ்ப்பாகவும் உள்ள அகண்ட நெற்றியின் மீது அலை போல் வந்து விழுகின்ற அழகான திருக்குழல்கள் (தலைமுடி) உடையவனே

ப்ரபுத்த– நித்யஸூரிகளை கண்ட மகிழ்வால் சிரிப்பது போன்று விளங்கும் கண்கள் உடையவனே

முக்த அம்புஜ சாருலோசநம்– புதியதாக மலர்ந்தது போன்ற தாமரை மலரினை ஒத்த கண்கள்

ஸவிப்ரமப்ருலதம்– வில்லைப் போன்று வளைந்து, அடர்த்தியான புருவங்கள் உடையவன்

உஜ்ஜ்வல அதரம்– "பவளவாயான்" என்று ஆழ்வார் கூறியது போல மிகவும் அழ்கான உத்டுகளைக் கொண்டவன்.

ஶுசிஸ்மிதம்– கள்ளம் கபடம் இல்லாத தூய்மையான அழகான புன்முறுவல் கொண்டவன்

கோமளகண்டம்– மென்மையாக உள்ள கன்னங்களைக் கொண்டவன்

உந்நஸம் – எடுப்பான மூக்கினைக் கொண்டவன்

உதக்ரபீந அம்ஸ விலம்பிகுண்டல– பரந்த தோள்கள் வரை நீண்டு காணப்படும் காதுகளில் அணிந்த குண்டலங்கள்

அலகாவலீ– அழகான தலைமுடி வந்து புரளும்படி உள்ள

sadagopan.org

பந்துர கம்பு கந்தரம்– அழகான திருக்கழுத்து உள்ளவன்.

ஆஜாநுவிலம்பிபி– ஆண்மைக்கு அடையாளமாக முழங்கால்கள் வரையில் நீண்டு உள்ள திருக்கைகள்.

ப்ரிய அவதம்ஸ உத்பல– பெரியபிராட்டியார் தனது காதுகளில் அணிந்துள்ள நீலோத்பல மலர்கள்...

கர்ண பூஷண– எம்பெருமாள் தனது காதுகளில் அணிந்துள்ள கர்ணபூஷணம் என்னும் தோடு...

ஶ்லத அலகாபந்த விமர்த ஶம்ஸிபி: – காற்றில் சிறிது கலைந்துள்ள எம்பெருமானின் திருமுடி...(மேலே கூறப்பட்டுள்ள தோடுகள், தலைமுடி) போன்றவைகள் அழுத்தியதால் அச்சு அடையாளங்களுடன் காணப்படும்

சதுர்பி: புஜை: விராஜிதம் – நான்கு தோள்களை உடையவன்

அதிகோமள திவ்ய ரேக அலங்க்ருத ஆதாம்ர கரலதம் – எம்பெருமாளின் திருக்கரங்களில் சங்கு, சக்கரம், தாமரை, கற்பகம், அங்குஸம், வஜ்ராயுதம் போன்றவை உள்ளன.

திவ்யாங்குளீயக விராஜிதம் – விரல்களில் அழகான மோதிரங்கள் உள்ளன

அதிகோமளம நகாவலீ விராஜிதம் – அந்த விரல்களில் மிகவும் நேர்த்தியாக சிவந்து காணப்படும் நகங்கள் உள்ளன.

அநுரக்தாகுளீபி: அலங்க்ருதம் – சிவந்தும் நீண்டும் உள்ள அழகிய விரல்கள் உடையவன்.

தத்க்ஷணோந் மீலித புண்டரீக ஸத்ருஶ சரணயுகளம் – புதியதாக மலர்ந்த தாமரைகளின் புத்துணர்ச்சியுடன் காணப்படும், அனைவராலும் சரனம் என்று வணங்கப்படும் திருவடிகள் உடையவன்.

அதிமநோஹர – மிகவும் அழகான (இப்பதத்தை அடுத்து வரும் பல பதங்களுடன் சேர்ந்து படிக்கவும்)

கிரீட மகுட - தலையில் அணிந்துள்ள கிரீடமும் மகுடமும் இணைந்த ஆபரனம்

சூட – தலையில் அணிந்துள்ள சூடாமணி

அவதம்ஸ – காதுகளில் அணிந்துள்ள திருத்தோடு

மகரகுண்டல – காதுகளை அலங்கரிக்கும் குண்டலங்கள்

க்ரைவேயக – கழுத்தில் உள்ள ஆபரணம்

ஹார – கழுத்திலிருந்து மார்புவரை தொங்கும் ஆபரணம்

sadagopan.org

கேயூர – தோள்களில் உள்ள வளையல்கள்

கடக – முன் கைகளில் உள்ள வளையல்கள்

ஸ்ரீவத்ஸ – மார்பின் நடுவில் உள்ள மச்சம்

கௌஸ்துப – மார்பில் காணப்படும் நீலமணிகள் கொண்ட ஆபரணம்

முக்தாதாம – அழகான முத்துமாலை

உதரபந்தன – இடுப்பில் அணியப்படும் ஆபரணம்

பீதாம்பர – அழகான பட்டு ஆடை

காஞ்சீகுண - இடுப்பில் அணிவிக்கப்பட்டுள்ள அரைஞாண் கயிறு

நூபுர – கால்களில் உள்ள சிலம்புகள்

ஆதிபி: – இதுபோன்ற மேலும் பலவகையான் அழகான நகைகளை உடையவன்

அத்யந்த ஶீக ஸ்பர்ஶை: – இந்த நகைகள் அனைத்தும் திருமேனிக்கு உறுத்தாமல், அழகாக, மென்மையாக உள்ளன.

திவ்யகந்தை: – இந்த நகைகள் அழகு மட்டும் அல்லாமல், நறுமணம் வீசுபவையாகவும் உள்ளன.

பூஷ்ணை: பூஷிதம் – இப்படிப்பட்ட பலவகையான ஆபரணங்களால், ஆபரணத்திற்கு அழகு சேர்க்கும் வகையில் அலக்கரிக்கப்பட்டு உள்ளான்.

ஸ்ரீமத்யா வைஜயந்த்யா வனமாலயா விராஜிதம் – மிகுண்ட அழகு உடையதும் வைஜயந்தி என்ற பெயருடைய மலர்மாலையைக் கொண்டுள்ளான்.

சங்க சக்ர கதாஸி சார்ங்காதி திவ்யாயுதை: – இவனது அழகினால் இவனுக்கு ஆபத்து நேருமோ என்று அஞ்சி, இவனுக்கு காவலாக நித்யஸூரிகள் – சங்கு, சக்கரம், கதை, வில், கத்தி என்று ஐந்து ஆயுதங்களாகவும் (மாறி)

ஸேவ்யமாநம் – அவனுக்குப் பல்லாண்டு கூறியும் இருக்கின்றனர்.

ஸ்வ ஸங்கல்ப மாத்ர அவக்லுப்த ஜகஜ்ஜந்ம ஸ்திதி த்வம் ஸாதிகே ஸ்ரீமதி விஷ்வக்ஸேந – ஒரு நொடிப்பொழுதில் மனதால் நினைக்கும் நேரத்தில், இந்த உலகில் உள்ள அனைத்தையும் – ப்ரம்மன், சிவன், முதலானோர் மூலமாக – படைத்து, காத்து, அழித்து ஆகிய செயல்களை புரிகின்றவரும், எம்பெருமாளுக்குக் கைங்கர்யம் புரிவதையே தனது செல்வமாக (ஸ்ரீமதி) உடையவரும் ஆகிய

sadagopan.org

விஷ்வக்ஸேனர் என்னும் ஸேனைமுதலியார்.

ந்யஸ்த ஸமஸ்த ஆத்மைஶ்வர்யம் – இப்படிப்பட்ட ஸேனைமுதலியாரிடம் இந்த உலகை நியமனம் செய்யும் தன்மைகளை வழங்கி இருப்பவன் எம்பெருமாள்.

வைநதேயாதிபி: – பெரிய திருவடியான கருடன் முதலான நித்யஸூரிகள்

ஸ்வபாவதோ நிரஸ்த ஸமஸ்த ஸாம்ஸாரிக ஸ்வபாவை: – இவர்கள் ஸம்ஸாரிகள் போன்று ஏற்ரமும் தாழ்வும் அற்றவர்களாக, எப்போதும் ஒரேபோல உள்ளன.

பகவத் பரிசர்யாகரண யோக்யை: – எம்பெருமாளின் திருவடிகளில் எப்போதும் தொண்டு புரிந்து நிற்பதற்கான உரிமையும் தன்மையும் பெற்றவர்கள் (நித்யஸூரிகள்)

பகவத் பரிசர்யைக போகை: – இவ்வாறு எம்பெருமாள் தொண்டு தவிர வேறு எந்தச் செயலையும் நினைக்காதவர்கள்.

நித்ய ஸித்தை: – இவர்கள் எப்போதும் உள்ளவர்கள்

அனந்தை: – இப்படிப்பட்ட நித்யஸூரிகளின் எண்ணிக்கை எத்தனை என்று கூற இயலாது.

யதா யோகம் ஸேவ்யமாநம் – இப்படிப்பட்ட நித்யஸூரிகளால் என்றும் வணங்கப்படுபவன் எம்பெருமாள்.

ஆத்மபோகேந அநுஸம்ஹித – தனது அருள் பார்வையால் அனைத்து உயிர்களையும் காத்து நிற்பதை தனது பாக்யமாக எண்ணுபவன்

பராதிகால – இப்படி அவன் அருளி நிற்பது எப்போதும், எக்காலத்திலும் உண்டு

திவ்ய – இந்த அருள் பார்வையானது எப்போதும் குன்றாமல் உள்ளது.

அமல – இந்த அருள் பார்வையானது நாம் செய்யும் குற்றங்களையும் குணமாகப் பார்க்கவல்லது

கோமள – இந்த அருள் பார்வையானது மிகவும் தெளிவாக உள்ளது

அவலோகந – மேலே "ஆத்மபோகந" என்பது தொடங்கி "கோமள" என்பதுவரை கூறப்பட்ட தன்மை எது? எம்பெருமாளின் அருள் பார்வை, கடாக்ஷம் என்றார்.

விஸ்வம் ஆஹ்லாதயந்தம் – இப்படிப்பட்ட அருளால் இந்த உலகில் உள்ள அனைத்தையும் மகிழச் செய்பவன்

ஈஷதுந்மீலித முகாம்புஜோதர வினிர்கதேந – இந்தப் பதம் தொடக்கமாக, "ஆபரயந்தம்" என்பதுவரை,

sadagopan.org

எம்பெருமாளின் பேசும் அழகினை, சொற்களின் ஒலி அழகினைக் கூறுகின்றார். இந்த ஒலியானது அழகான மலர்ந்த தாமரை போன்ற திருமுகத்தில் இருந்து தோன்றி

திவ்யா ந நாராவிந்த ஶோபா ஜநாகேந – எம்பெருமாளின் குரலின் ஒலியானது, அவனது பவழம் போன்ர உத்டுகளுக்கு ஆபரணம் போன்று உள்ளது

திவ்ய காம்பீர்ய ஔதார்ய மாதுர்ய ஆத்ய – அந்த ஒலியானது கம்பீரமாகவும் அனைத்தும் அளிக்கவல்லதாகவும் இனிமையாகவும் உள்ளது

அநவதிக குண கண விபூஷிதேந – இப்படி பல்வேறு குணங்கள் கொண்ட அவனது பேச்சின் ஒலியானது பலவாறு அலங்கரிக்கப்பட்டுள்ளது.

அதி மநோஹர திவ்ய பவகர்பேண – இவனது பேச்சில் உள்ள சொற்களின் பொருளானது. கேட்பவர்கள் அனைவரது உள்ளங்களையும் கவர்ந்து இழுக்கும் வகையில் உள்ளது.

திவ்ய லீலாலாப அம்ருதேந – இவ்வாறு கேட்பவர்களுக்கு மகிழ்வை உண்டாக்கும் அமிர்தம் போன்ர சொற்கள் மூலமாக

அகிலஜந ஹ்ருதயாந்தராணி ஆபூரயந்தம் – அனைத்து உலகங்களில் உள்ள அனைவரது நெஞ்சங்களிலும் இவன் எப்போதும் நிறைந்து உள்ளான்.

பகவந்தம் நாராயணம் – மேலே பலவாறு எம்பெருமாளின் குணங்கள், ஆபரணங்கள் போன்றவற்றைக் கூறினார். இது போன்று உள்ளவனும் தாழ்வு என்ற குணமே இல்லாதவனும், இன்றிமையாத ஆறு குணங்களான் – ஐஶ்வர்யம், வீர்யம், தேஜஸ், செல்வம், ஞானம், வைராக்யம் ஆகியவற்றைக் கொண்டுள்ளதால் பகவான் எனப்படுபவனும் ஆகிய நாராயணனை

த்யான யோகேன த்ருஷ்ட்வா – பக்தி, ப்ரபத்தி மூலமாக நம்முடைய மனதால் அவனது திருக்காட்சியினைக் கண்டு வணங்கி

பகவதோ நித்ய ஸ்வாம்யம் – இவனோ நமக்கு எப்போதும் ஸ்வாமியாக உள்ளவன் என்று உணர்ந்து

ஆத்மநோ நித்யதாஸ்யம் ச யதாவஸ்த்தித அநுஸந்தாய – நமது ஆத்மாவான ஜீவாத்மா, அவனுக்குத் தாசனாக, எப்போதும் அவனுக்குத் தொண்டு புரிவத்ற்கே என்பதி எப்போதும், அனைத்துக் காலங்களிலும் மனதில் கொள்ள வேண்டும்

கதா – இப்படி அவனைப் பரிபூர்ணமாக நான் உணரும் நாள் எப்போது தோன்றுமோ?

அஹம் – அவனுடைய தொண்டில் ஆர்வம் கொண்டுள்ளவனாக நான் உள்ளேன்

பகவந்தம் நாராயணம் – எனக்கு பகவானாகவும், அனைத்து விதமான உறவாகவும் உள்ளவன்

sadagopan.org

எம்பெருமாள்.

மம நாதம் – அவன் எனக்கு எல்லாமாக உள்ளான்.

மம குலதைவதம் – எனக்கு மட்டும் அல்லாமல் என்னுடைய பரம்பரை முழுவதற்கும் அவனே தலைவனாக உள்ளான்

மம குலதநம் – எனக்கும் என்னுடைய பரம்பரை முழுவதற்கும் கிடைத்த ஒப்பற்ற செல்வமாக உள்ளான்.

மம போக்யம் – எனக்கு இன்பம் விளைவிப்பவனாக, மிகவும் இனிமையானவனாக உள்ளான்.

மம மாதரம் – என்னுடைய தாயைப் போன்று இவனே உள்ளான்

மம பிதரம் – என்னுடைய தந்தையைப் போன்று இவனே உள்ளான்

மம ஸர்வம் – தனித்தனியாக உறவு என்று கூர முடியாமல் அவன் எனக்கு அனைத்துமாக உள்ளான்.

ஸாக்ஷாத் கரவாணி சக்ஷுரக்ஷா? – மேலே அவனை மனக்கண்ணால் காண வேண்டும் என்றார். அது இல்லாமல், குலசேகரப் பெருமாள் கூறியது போல் – "கண்டு கொண்டு என் கண் இமைகள் என்று கொலோ களிக்கும் நானே" - அவனை, பரமபதம் சென்று நான் எப்போது பார்க்கப்போகிறேன்?

கதாஹம் பகவத் பாதாம்புஜத்வயம் ஶிரஸா தாராயிஷ்யாமி? - ஆளவந்தாரின் ஸ்தோத்ர ரத்னத்தில் "மதீய மூர்த்நா ந மலங்கரிஷ்யதி?" - உனது திருவடிகள் எனது தலையினை எப்போதும் அலங்காரம் செய்யப்போகின்றன? இதே போன்று இங்கு உடையவரும் கேட்கின்றார். என்னுடைய தலையால் எனது ஸ்வாமியாகிய உனது திருவடிகளை எப்போது தாங்கப் போகின்றேன்?

கதாஹம் பகவத் பாதாம்புஜத்வய பரிசர்யாஶயா நிரஸ்த ஸமஸ்தேதர போகாஶ: அபகத ஸமஸ்த ஸாம்ஸாரிக ஸ்வபாவ: தத்பாதாம்புஜத்வயம் ப்ரவேஷ்யாமி? – எம்பெருமாளின் திருவடிகளை அடைந்து, அவனுக்குத்தொண்டு புரிய வேண்டும் என்னும் நினைப்பினால், மற்ற உலக விவரங்களில் உள்ள பற்று அகன்றது. ஸம்ஸார வாழ்க்கையில் உண்டாகக் கூடிய அனைத்துத் தாழ்ந்த எண்ணங்களும் செயல்பாடுகளும் என்னிடமிருந்து அழிந்துவிட்டன. எம்பெருமாளின் திருவடிகளை நான் எப்போது அடையப் போகின்றேன்?

கதா மாம் பகவான் ஸ்வகீயயா அதிஶீதளயா த்ருஶா அவலோக்ய ஸ்நிக்த கம்பீர மதுரயா கிரா பரிசர்யாயாம் அஜ்ஞாபயிஷ்யாதி? - என்னுடைய எம்பெருமாள் (இங்கு திருமங்கையாழ்வார் "நம்முடை நம்பெருமாள்" என்று கூறுவது போல கூறுகின்றார்), தனது அழகான திருக்கண்களால் என்னைக் கனிவுடன் நோக்கி தனது அருளை என் மீது செலுத்தி, தனது இனிமையான குரலால் என்னைப் பணித்து, தனக்குத் தொண்டு செய்க என்று என்னை எப்போது ஆட்கொள்ளப் போகின்றான்?

sadagopan.org

"When will He look at adiyen with His most compassionate glance?"

Thanks: SrI Narasimha BhaTTar

sadagopan.org

இதி பகவத் பரிசர்யாயாம் ஆஶாம் வர்தயித்வா - இது போன்று நான் எம்பெருமாளுக்குத் தொண்டு புரிய வேண்டும் என்னும் தீராத ஆர்வத்தினைக் கூறுகின்றனர்.

தயைவ ஆஶயா தத் ப்ரஸாதோபப்ரும்ஹிதயா பகவந்தம் உபேத்ய - இந்த ஆர்வத்தின் காரணமாக, அவன் எனக்கு அளிக்கும் அருளினால், அவன் மீது மேலும் மேலும் உண்டான ஆர்வத்துடன், அவன் உள்ள இடம் செல்வேன்.

தூராத் ஏவ பகவந்தம் ஶேஷபோகே ஶ்ரியா ஸஹ ஆஸீநம் வைந தேயாதிபி: ஸேவ்யமாநம் - அவ்வாறு அவன் உள்ள இடம் அடைந்து, அவனை தூர நின்று வணங்குவேன். அவன் என்பது யார்? ஆதிசேஷன் மீது எப்போதும் பெரிய பிராட்டியுடன் இணைந்து இருப்பவன், நித்யஸூரிகள் சூழ்ந்து உள்ளவன்.

ஸமஸ்த பரிவாராய ஶ்ரீமதே நாராயணாய நம: இதி ப்ரணம்ய உத்தாய உத்தாய புந: புந: ப்ரணம்ய - சகலவிதமான நித்யஸூரிகள சூழ அமர்ந்துள்ள நாராயணனுக்கு வணக்கும் என்று தூரத்தில் நின்று வணங்குவேன் (ப்ரணம்ய). பின்னர் அவன் அருகில் (உத்தாய உத்தாய) சென்று, பலமுறை வணங்குவேன் (புந: புந: ப்ரணம்ய).

அத்யந்த ஸாத்வஸ விநயா வநதோ பூத்வா பகவத் பார்ஷத கணநாயகை: த்வாரபாலை: க்ருப்யா ஸ்நேஹ கர்பயா த்ருஶா அவலோகித: - எம்பெருமாளைக் கண்டவுடன் (பூத்வா), என்னையும் அறியாமல் உண்டான பயத்தினாலும் மரியாதையினாலும் – ஆடைகளை சரி செய்வது, கைகளால் வாயைப் பொத்திக்கொள்வது, தலையினை முன்னோக்கிச் சாய்த்து நின்று வணங்குவது போன்றவற்றைச் செய்வேன். எம்பெருமாளின் படைத்தலைவர், த்வாரபாலகர்கள் ஆகியோர் என் மீது அவர்கள் அன்பைப் பொழிவார்கள்.

ஸம்யக் அபிவந்திதை: தைரேவ அநுமதோ பகவந்தம் உபேத்ய ஶ்ரீமதா மூலம்ந்த்ரேண "பகவந் மாம் ஐகாந்திக ஆத்யந்திக பரிசர்யாகரணாய பரிக்ருஹ்ணீஷ்வ" இதி யாசமாந: ப்ரணம்ய ஆத்மாநம் பகவதே நிவேதயேத்! - த்வாரபாலகர்கள் தங்கள் மனதார என்னை வாழ்த்தி, உள்ளே செல்ல அநுமதிப்பார்கள். நானும் உள்ளே சென்று எம்பெருமாளின் மிக அருகே நெருங்கி "நாராயணா! எம்பெருமாளே! பகவானே! என்னே அனைத்துப் பற்றுகளிலும் இருந்து நீக்கி எப்போதும் உனக்கே தொண்டு புரிவதற்கு உண்டான தகுதியினை அளித்து, ஆட்கொள்வாய்", என்று வேண்டி நிண்று என்னை எம்பெருமாளிடம் ஒப்படைத்து விடுவேன்.

sadagopan.org

CHOORNIKAI - 4

ततो भगवता स्वयमेवात्मसञ्जीवनेन

अमर्यादशीलवता

अतिप्रेमान्वितेनावलोकनेनावलोक्य

सर्वदेशसर्वकालसर्वावस्थोचित

अत्यन्तशेषभावाय

स्वीकृतः अनुज्ञातश्च अत्यन्तसाध्वसविनयावनतः

किङ्कुर्वाणः कृताञ्जलिपुटः भगवन्तमुपासीत॥

ததோ பகவதா ஸ்வயமேவ ஆத்ம ஸஞ்ஜீவநேந (அமர்யாதஶீலவதா அதிப்ரேமாந்விதேந) அவலோகநேந அவலோக்ய ஸர்வதேஶ ஸர்வகால ஸர்வா அஸ்த்தோசித அத்யந்த ஶேஷபாவாய ஸ்வீக்ருத: அநுஜ்ஞாஶ்ச அத்யந்த ஸாத்வஸ விநயாவநத: கிங்குர்வாண: க்ருதாஞ்ஜலிபுட: பகவந்தம் உபாஸீத||

tato bhagavatA svayamevAtmasa~njIvanena

amaryAdaSIlavatA

atipremAnvitenAvalokanenAvalokya

sarvadeSasarvakAlasarvAvasthocita

atyantaSeshabhAvAya

svIkruta: anuj~nAtaSca atyantasAdhvasavinayAvanata:

kinkurvANa: krutA~njalipuTa: bhagavantamupAsIta||

Meaning:

At this juncture, the Lord by Himself being our soul's elixir without any

sadagopan.org

restriction or limit in blending with even the lowliest, beholding with utmost love, accept you all for all manner of service at all places, at all times and in all situations. Then obtaining His consent, with extraordinary fear and humility in bending stance, being ready to do anything, go near the Lord with folded hands.

அறிமுகம்

இவ்வாறு தன்னை முழுவதுமாக எம்பெருமாளிடம் கொடுத்த பின்னர், எம்பெருமாளும் தன்னை ஏற்றுக் கொண்ட பின்னர் தனது நிலை என்ன என்று கூறுகின்றார்.

தத: – மேலே கூறியது போன்று, முழுவதுமாக எம்பெருமாளிடம் தன்னை ஒப்படைத்த பின்னர்

பகவதா ஸ்வயமேவ – எனது வேண்டுகோளுக்கு இணங்க எம்பெருமாளும்

ஆத்ம ஸஞ்ஜீவநேந அவலோகநேந – எனது ஆத்மாவை கரையேற்றும், அவனுடைய கனிவான பார்வையின் மூலமாக

அவலோக்ய – என்னை ஏற்று எனக்கு அருள் புரிந்து

ஸர்வதேஶ ஸர்வகால ஸர்வா அஸ்த்தோசித அத்யந்த ஶேஷபாவாய – எந்த இடத்திலும் எப்போதும் எந்த சூழ்நிலையிலும் அவனுக்குத் தொண்டு புரிபவனாக

ஸ்வீக்ருத: அநுஜ்ஞாஶ்ச – என்னை எம்பெருமாள் அனுமதித்து ஏற்றுக் கொள்வான்

அத்யந்த ஸாத்வஸ விநயாவநத: – எனக்கு ஏற்பட்ட பயத்தினால், கைகளால் வாயைப் பொத்திக் கொண்டு

கிங்குர்வாண: க்ருதாஞ்ஜலிபுட: – எம்பெருமாளுக்கு வணக்கமும் அஞ்ஜலியும் செலுத்தி நின்று

பகவந்தம் உபாஸீத – எம்பெருமாளின் "பகவாந்" என்ற பெயருக்கு ஏற்ப உள்ள அவனது ஆறு திருக்கல்யாண குணங்களையும் முழுவதுமாக அனுபவித்து நிற்பேன்.

sadagopan.org

"Approaching Him with great humility and respect adiyen will stand with folded palms in His presence!"

(Thanks : SrI narasimha BhaTTar - SrIrangam)

sadagopan.org

"Captivating divine beauty!" - Namperumal

(Thanks: SrI Narasimha BhaTTar)

sadagopan.org

ततश्चानुभूयमान भावविशेषः

निरतिशयप्रीत्या अन्यत्

किञ्चित् कर्तुं द्रष्टुं

स्मर्तुमशक्तः पुनरपि

शेषभावमेव याचमानः भगवन्तमेवाविच्छिन्न

स्रोतोरूपेण

अवलोकनेनावलोकयन् आसीत॥

ததஶ்ச அநுபூயமாந பாவவிஶேஷ: நிரதிஶய ப்ரீத்யா அந்யத் கிஞ்சித் கர்த்தும் த்ருஷ்டும் ஸ்மர்த்தும் அஶக்த: புநரபி ஶேஷ பாவமேவ யாசமாந: பகவந்தமேவ அவிச்சிந்ந ஸ்ரோதோரூபேண அவலோகநேந அவலோகயந் ஆஸீத!

tataScAnubhUyamAna bhAvaviSesha:

niratiSayaprItyA anyat

ki~ncit kartum drashTum

smartumaSakta: punarapi

SeshabhAvameva yAcamAna: bhagavantamevAvicchinna

srotorUpeNa

avalokanenAvalokayan AsIta||

Meaning:

Afterwards enjoying the exquisiteness of that emotion with extraordinary love,

sadgopan.org

unable/incapable of doing or thinking anything else, yet again entreating, keep looking at the Lord with cascading look.

அறிமுகம்

மேலே கூறப்பட்டது போன்று, எம்பெருமாளின் அருகில் சென்று நிற்பதால் உண்டான மகிழ்வால், வேறு விவரங்களில் ஏடுபடாமல் இருப்பதைக் கூறுகின்றார்.

ததஶ்ச - இவ்வாறு எம்பெருமாளின் அருகில் நின்று வணங்கிய பின்னர்

அநுபூயமாந பாவவிசேஷ: – எம்பெருமாள் அனைவரையும் காத்து நிற்கும் அவனது செயல்களையும் திறன்களையும் கண்டு வியந்து நின்று

நிரதிஶய ப்ரீத்யா – இதனால் உண்டான வியப்பாலும் மகிழ்வாலும்

அந்யத் கிஞ்சித் கர்த்தும் த்ருஷ்டும் ஸ்மர்த்தும் அஶக்த: – வேறு எந்த ஒன்றையும் செய்யாமலும் பார்க்காமலும் நினைக்காமலும் இருந்து

புநரபி ஶேஷ பாவமேவ யாசமாந: – இத்தகைய தொண்டு புரிவதால் உண்டாகும் மகிழ்வை உணர்ந்து, அந்த மகிழ்வானது எப்போதும் நிலைக்க வேண்டும் என்று எம்பெருமாளிடம் வேண்டி நின்று

பகவந்தமேவ – எம்பெருமாளான ஸ்ரீவைகுண்டநாதனை

அவிச்சிந்ந ஸ்ரோதோரூபேண அவலோகநேந – எப்போதும் நிலைத்து நிற்கும் பார்வை மூலமாக

அவலோகயந் ஆஸீத – எப்போதும் பார்த்துக் கொண்டே இருப்பேன். இதனை மற்றவர்களுக்குக் கூறுவது போன்று, "இருப்பான்" என்றும் கூறலாம்.

sadagopan.org

CHOORNIKAI - 6

ततो भगवता स्वयमेवात्मसञ्जीवनेन अवलोकनेनावलोक्य

सस्मितमाहूय

समस्तक्लेशापहं

निरतिशयसुखावहम्

आत्मीयं श्रीमत्पादारविन्दयुगळं

शिरसि कृतं ध्यात्वा अमृतसागरान्तर्निमग्नसर्वावयवः

सुखमासीत॥

ததோ பகவதா ஸ்வயமேவ ஆத்ம ஸஞ்ஜீவநேந அவலோகநேந அவலோக்ய ஸஸ்மிதம் ஆஹூய ஸமஸ்தக்லேशாபஹம் நிரதிशய ஸுகாவஹம் ஆத்மீயம் ஸ்ரீமந் பாதாரவிந்த யுகளம் शிரஸிக்ருதம் த்யாத்வா அம்ருத ஸாகர அந்தர் நிமக்ந ஸர்வாவயவ: ஸுகம் ஆஸீத!

tato bhagavatA svayamevAtmasa~njIvanena avalokanenAvalokya

sasmitamAhUya

samastakleSApaham

niratiSayasukhAvaham

AtmIyam SrImatpAdAravindayugaLam

Sirasi krutam dhyAtvA amrutasAgarAntarnimagnasarvAvayava:

sukhamAsIta||

Meaning:

Therefore, the kimkara is "crowned" to observe the happy kaimkaryam which he

sadagopan.org

had longed (having realized that it is the goal, thanks to Lord's mercy) during the present janmam. Can he ever think of separating from the Lord? The Lord's sweet smile is enough to draw him back; if ever that thought arose with the Lord's lotus feet covering his head, he will be immersed in the ocean of ecstasy (amruta saagaram). The journey of the "Saadhaka" from the Praakrutaa world ends happily, when he arrives at the apraakrutaa domain of Sri VaikunThanAtha and becomes a part of that eternal world amidst dhivya sooris. With this thought, all of us should rest happy.

"Let us rejoice in the divine sight of the divya dampathis!"
Panguni Uttiram Serthi sevai - Namperumal and SrIranganAyaki ThAyAr
Thanks: SrI Narasimha BhaTTar

அறிமுகம்

இப்படி எம்பெருமாளை பார்த்துக்கொண்டே உள்ளவரின் ஸ்ரீவைகுண்ட வாசம் எவ்வாறு இருக்கும்

sadagopan.org

என்பதைக் கூறுகின்றார்.

ததோ பகவதா ஸ்வயமேவ ஆத்ம ஸஞ்ஜீவநேந அவலோகநேந அவலோக்ய ஸஸ்மிதம் ஆஹமிய – இத்தனை ஆண்டுகளாக எனக்கு இருந்த பழக்கங்களின் காரணமாக ஏற்பட்ட தாழ்வுகளால் பயந்து, எம்பெருமாளை விட்டு நான் அகன்று செல்ல நினைக்கும்போது, எம்பெருமாள் – "இத்தனை நாள் இவன் (உடையவர்) தனக்கே என்று இருந்தான். இப்போது என்னை அடைந்தான்" - என்று மனமகிழ்வு கொண்டு, இன்முகம் காண்பிக்கின்றான்.

ஸமஸ்தக்லேஶாபஹம் – இந்த உலகில் இதுவரையில் நான் அனுபவித்த பலவிதமான துயரக்கலை நீக்கக் கூடியது எம்பெருமாளின் திருவடிகள் ஆகும்.

நிரதிஶய ஸுகாவஹம் – துயரங்களை நீக்கிய பின்னர் தானாகவே உண்டாகும் இன்பம் அல்லாமல், மேலும் இன்பம் அளிக்க வல்லது

ஆத்மீயம் ஶ்ரீமந் பாதாரவிந்த யுகளம் – அந்தத் திருவடிகள், எல்லாம் வல்ல பெரியபிராட்டியுடன் எப்போதும் உள்ள நாராயணின் திருவடிகள் ஆகும். ஆத்தகைய திருவடிகளை அடைந்து

ஶிரஸிக்ருதம் த்யாத்வா – அதனை எனது தலை மீது எம்பெருமாள் எடுத்து வைத்ததாக எண்ணி

அம்ருத ஸாகர அந்தர் நிமக்ந ஸர்வாவயவ: – அமிர்தம் என்னும் கடலில் (ஸகர) மூழ்கி (அந்தர்) தனது அனைத்து உறுப்புகளும் இனிமை பெற்றவனாக

ஸுகம் ஆஸீத – இந்த ஆத்மா உள்ளவரையில் எம்பெருமாளின் திருவடிகளின் துணையோடு சுகமாக பரமபதத்தில் வாழ்ந்து வருவேன்

sadagopan.org

NIGAMANA SLOKAM

लक्ष्मीपतेर्यतिपतेश्च दयैकधाम्नोः

योऽसौ पुरा समजनिष्ट जगद्धितार्थम्।

प्राच्यं प्रकाशयतु नः परमं रहस्यं

संवाद एष शरणागतिमन्त्रसारः॥

லக்ஷ்மீபதேர் யதி பதேஸ்ச தயைகதாம்நோ:

யோ அஸௌ புரா ஸமஜநிஷ்ட ஜகத்திதார்தம்

ப்ராச்யம் ப்ரகாசயது ந: பரமம் ரஹஸ்யம்

ஸம்வாத ஏஷ சரணாகதிமந்த்ரஸார:||

lakshmIpateryatipateSca dayaikadhAmno:

yoasau purA samajanishTa jagaddhitArtham|

prAcyam prakASayatu na: paramam rahasyam

samvAda esha SaraNAgatimantrasAra:||

iti SrI Bhagavad RaamAnuja Muni Virachitam

Sri VaikunTha Gadhyam SampoorNam.

dAsan

Oppiliappan Koil Varadachari Sadagopan

sadagopan.org